THOMSON

Bluetooth® headset

Micro-casque Bluetooth®

Bluetooth®-Headset

WHP-6017



Operating Instruction

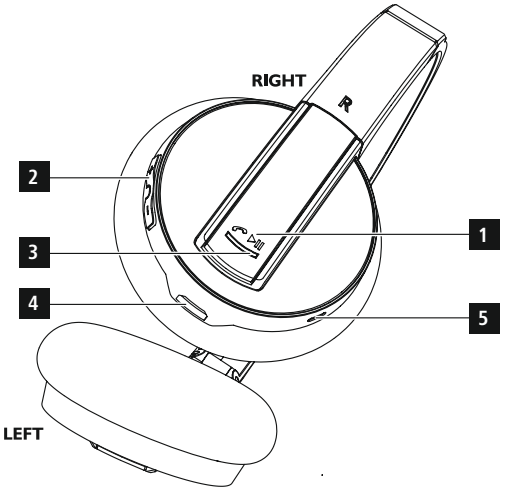
Mode d'emploi

Bedienungsanleitung

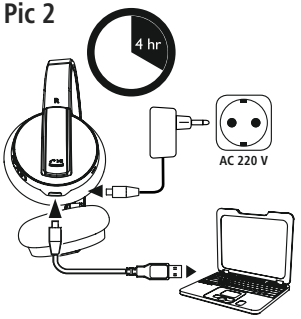
THOMSON

GB Operating Instructions
F Mode d'emploi
D Bedienungsanleitung
E Instrucciones de uso
I Istruzioni per l'uso
P Manual de instruções
RUS Руководство по эксплуатации
NL Gebruiksaanwijzing
PL Instrukcja obsługi
H Használati útmutató
GR Οδηγίες χρήσης
CZ Návod k použití
SK Návod na použitie
TR Kullanma kılavuzu
S Bruksanvisning
FIN Käyttöohje
RO Manual de utilizare

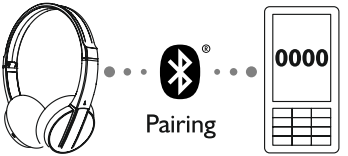
Pic 1



Pic 2



Pic 3



Controls and Displays

1. Multifunction button
2. Louder/quieter, skip ahead/back one track
3. LED
4. Micro USB socket
5. Microphone

Thank you for choosing a Thomson product.
Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

1. Explanation of Warning Symbols and Notes

Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package Contents

- 1 *Bluetooth*® headset
- 1 USB charging cable
- These operating instructions

3. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Since the battery is integrated and cannot be removed, you will need to dispose of the product as a whole. Do this in compliance with the legal requirements.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.

Warning – Rechargeable battery

- Only use suitable charging devices or USB connections to charge the product.
- As a rule, do not use charging devices or USB connections that are defective and do not try to repair them yourself.
- Do not overcharge the product or allow the battery to completely discharge.
- Avoid storing, charging or using batteries in extreme temperatures.
- When stored over a long period of time, batteries should be charged regularly (at least every three months).

Warning - High volumes



Using this product impairs your ability to perceive ambient noises. For this reason, do not operate vehicles or machinery while using the product;
Always keep the volume at a reasonable level. Loud volumes, even over short periods, can cause hearing loss. A child's sense of hearing is still developing and is thus much more sensitive than an adult's. Therefore, please ensure that children 10 years of age and older do not use the headphones at full volume for long durations, even though the volume is limited to 85 dB. In particular, ensure that children younger than 10 years use the headphones at an even lower volume. The headphones are not suitable for children under 36 months. Note that the product is intended for listening to music from mobile sources (MP3 player, mobile phone, etc.). If connected to stationary, high-powered HiFi components, the 85 dB limit may be exceeded.

4. Getting Started

- The headset is equipped with a rechargeable battery. The battery must be fully charged before using the device for the first time.
- Ensure that the headset is switched off before charging it.
- Begin charging the power pack by connecting the included USB charging cable to the charging terminal (4) as well as to the USB connection of a PC/laptop.
- Alternatively, you can charge the headset using a suitable USB charger. Please refer to the operating instructions for the USB charger used.
- The indicator light remains steadily lit in white during the charging process.
- It takes around 4 hours until the battery is completely charged.
- Once the charging process is complete, the indicator LED goes out.
- Disconnect all cable and mains connections after use.

5. Operation

5.1 *Bluetooth*® pairing

Note – Pairing

- Make sure that your *Bluetooth*®-capable terminal device is on and *Bluetooth*® is activated.
- Make sure that your *Bluetooth*®-capable terminal device is visible for other *Bluetooth*® devices.
- For more information, please refer to the operating instructions of your terminal device.

- The headset and the terminal device should be no further than 1 metre apart. The shorter the distance, the better.
- Make sure that the headset is fully charged and switched off.
- Press and hold the multifunction button (1) for about 6 seconds to turn the headset on. It automatically enters pairing mode. The white and blue indicator lights flash alternately. The headset is searching for a *Bluetooth*® connection.
- Open the *Bluetooth*® settings on your terminal device and wait until "6005BT" appears in the list of *Bluetooth*® devices found.
- Select "6005BT" and wait until the headset is listed as connected in the *Bluetooth*® settings on your terminal device.

Note – *Bluetooth*® password

Some terminal devices require a password in order to connect to another *Bluetooth*® device.

- If your terminal device requests a password for connection to the headset, enter 0000.

Note

- If pairing was successful, the display flashes quickly in blue ten times and then flashes once every 6 seconds.
- If pairing was not successful, the display remains permanently illuminated, and you will have to perform pairing again.
- The display will go out if pairing takes longer than 60 seconds.
- If this happens, you will need to switch the headset off and on again if you want to pair it with your terminal device again.

- You can now use the headset.

5.2. Automatic *Bluetooth*® connection (after successful pairing)

- Make sure that the headset is switched on.
- Press the multifunction button (1) to automatically connect the headset with your terminal device.
- You can now use the headset.

Note – Connection impaired

If the *Bluetooth*® connection is not established automatically, check the following:

- Check the *Bluetooth*® settings of your terminal device to see whether "6005BT" is connected. If not, repeat the steps listed under **5.1. *Bluetooth*® pairing**.
- Check whether obstacles are impairing the range. If so, move the devices closer together.
- The performance can also be affected by a weak battery.

5.3. Audio playback

Note

- Note that the functions described under **5.3.** and **5.4**. are only possible with an active *Bluetooth*® connection.
- Your terminal device must also support the individual functions (in particular, it must support *Bluetooth*® profiles).
- For more information, please refer to the operating instructions of your terminal device.
- Functions can still be controlled directly via the terminal device.

- Set the volume on your terminal device to a low level.
- Start audio playback on the connected terminal device.
- Press the multifunction button (1) to start or pause audio playback.
- Press and hold the + button (2) for about 2 seconds to skip to the next title.
- Press and hold the – button (2) for about 2 seconds to skip to the previous title.
- Press the – button (2) to reduce the volume.
- Press the + button (2) to increase the volume.

5.4 Hands-free function

You can use the headset as a hands-free set for your mobile phone if your terminal device supports it.

Accept:

Press the multifunction button (1) once to answer an incoming call.

Hang up:

To end the call, press the multifunction button (1) once more.

Reject:

Press and hold the multifunction button (1) for about 2 seconds to reject an incoming call.

Redial:

While the headset is connected to your mobile phone and in standby mode, press the multifunction button twice to redial the last number dialled.

Forwarding a call from the headset to the connected mobile phone:

Press and hold the – button (2) for about 2 seconds to forward a call from the headset to the mobile phone. To forward the call back to the headset, once more press and hold the – button (2) for about 2 seconds.

5.5 Disconnecting the headset

Turn off the headset by pressing and holding the multifunction button (1) for about 6 seconds.

5.6 Battery level

- An acoustic signal sounds and the display flashes in red when the battery is low.
- Charge the headset as described in **4. Getting Started**

6. Care and Maintenance

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents. Make sure that water does not get into the product.

7. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

8. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.
Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)
Further support information can be found here:
www.hama.com

9. Technical Data

	Bluetooth® headset
Talking time/music	7 h
Standby	200 h
Range	max. 10 m
***Bluetooth*® technology**	3.0 EDR
***Bluetooth*® profiles**	A2DP/ HFP/ HSP/ AVRCP
Battery	3.7 V lithium polymer
Battery capacity	90 mAh
Frequency	20 Hz – 20 kHz
Memory	Up to 8 terminal devices

10. Recycling Information

Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

11. Declaration of Conformity

Hereby, Hama GmbH & Co KG declares that the radio equipment type [00131972, 00131973] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.hama.com -> 00131972 -> Downloads. www.hama.com -> 00131973 -> Downloads.

Éléments de commande et d'affichage

1. Touche multifonctions
2. Plus fort / moins fort, titre précédent et titre suivant
3. LED
4. Prise micro USB
5. Microphone

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Thomson. Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- 1 micro-casque *Bluetooth*®
- 1 câble de charge USB
- Mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- La batterie est installée de façon permanente et ne peut pas être retirée ; recyclez le produit en bloc conformément aux directives légales.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.

Avertissement concernant la batterie

- Utilisez exclusivement un chargeur approprié ou une connexion USB lors de la recharge.
- Cessez d'utiliser tout chargeur ou toute connexion USB défectueux et ne tentez pas de réparer ces derniers.
- Ne surchargez ou ne déchargez pas totalement le produit.
- Évitez un stockage, une charge ou une utilisation à des températures extrêmes.
- Rechargez régulièrement le produit (au moins une fois par trimestre) en cas de longue période de stockage.

Avertissement concernant le volume d'écoute



L'utilisation du produit limite votre perception des bruits ambiants. N'utilisez donc pas le produit lorsque vous conduisez un véhicule ou faites fonctionner une machine; Maintenez en permanence un niveau de volume raisonnable. Un volume excessif - même à courte durée - est susceptible d'endommager votre ouïe. L'ouïe des enfants est encore en croissance et est donc beaucoup plus sensible que celle des adultes. En conséquence, veillez à ce que, malgré la limitation à 85 dB, les enfants à partir de 10 ans n'utilisent pas le plein volume en permanence et que, surtout, les petits enfants de moins de 10 ans utilisent un volume significativement plus faible. Ce casque n'est pas adapté aux enfants de moins de 36 mois. Veuillez noter que le produit est destiné à l'écoute de la musique sur une source mobile (lecteur MP3, téléphone portable etc.). il est possible de dépasser la limitation à 85 dB lors d'un raccordement à des composants HiFi stationnaires puissants.

4. Mise en service

- Le micro-casque dispose d'une batterie rechargeable. La batterie doit être totalement rechargée avant la première utilisation du micro-casque.
- Assurez-vous que le micro-casque est bien hors tension avant de commencer la charge de l'appareil.
- Démarrez le cycle de charge de la batterie en branchant le câble USB fourni à la prise de charge (4) et au port USB d'un ordinateur (portable ou non).
- Vous pouvez également charger le micro-casque à l'aide d'un chargeur USB adapté. Veuillez, dans ce cas, également consulter le mode d'emploi du chargeur USB utilisé.
- Le voyant s'allume en blanc en permanence pendant la charge.
- La charge complète de la batterie dure env. 4 heures.
- Une fois la charge terminée, le voyant LED s'éteint.
- Débranchez tous les câbles et les connexions secteur.

5. Fonctionnement

5.1 Première connexion *Bluetooth*® (couplage)

Remarque concernant le couplage

- Assurez-vous que votre appareil *Bluetooth*® est bien sous tension et que sa fonction *Bluetooth*® est bien activée.
- Assurez-vous également que votre appareil *Bluetooth*® est bien détectable par d'autres appareils *Bluetooth*®.
- Veuillez consulter le mode d'emploi de votre appareil à ce sujet.

- La distance entre le micro-casque et votre appareil ne devrait pas excéder un mètre. Plus la distance est petite, meilleure est la connexion.
- Assurez-vous que le micro-casque est chargé et hors tension.
- Maintenez la touche multifonctions (1) enfoncée pendant environ 6 secondes pour allumer le micro-casque et passer automatiquement au mode de couplage. Les voyants blanc et bleu clignotent en alternance. Le micro-casque recherche une connexion *Bluetooth*®.
- Ouvrez les paramètres *Bluetooth*® sur votre appareil, puis patientez jusqu'à ce que l'appareil « 6005BT » apparaisse dans la liste d'appareils *Bluetooth*® détectés.
- Sélectionnez l'appareil « 6005BT », puis patientez jusqu'à ce que le micro-casque apparaisse en tant que connecté dans les réglages *Bluetooth*® de votre appareil.

Remarque concernant le mot de passe *Bluetooth*®

Certains appareils portables nécessitent la saisie d'un mot de passe pour configurer la connexion à un appareil *Bluetooth*®.

- Saisissez le mot de passe 0000 lors de la connexion avec des haut-parleurs dans le cas où l'appareil exige la saisie d'un mot de passe.

Remarque

- Le voyant s'allume dix fois successivement en bleu, puis une fois toutes les 6 secondes en cas de couplage opérationnel.
- Le voyant reste allumé en permanence en cas d'échec du couplage ; puis devrez, dans ce cas, répéter la procédure.
- Le voyant s'éteint lorsque la procédure de couplage dure plus de 60 secondes.
- Dans ce cas, vous devrez mettre le micro-casque hors tension, puis à nouveau sous tension afin d'effectuer une nouvelle procédure de couplage.

- Vous pouvez commencer à utiliser le micro-casque.

5.2 Connexion *Bluetooth*® automatique (après un premier couplage réussi)

- Assurez-vous que le micro-casque est bien sous tension.
- Appuyez sur la touche multifonctions (1) afin de connecter automatiquement le micro-casque avec votre appareil.
- Vous pouvez commencer à utiliser le micro-casque.

Remarque concernant une mauvaise connexion

Dans le cas où la connexion *Bluetooth*® ne s'établit automatiquement, vérifiez les points suivants :

- Vérifiez, dans les paramètres *Bluetooth*® de votre appareil, que l'appareil « 6005BT » est bien connecté. Si ce n'est pas le cas, répétez les étapes décrites dans le paragraphe **5.1. Première connexion *Bluetooth*®.**
- Vérifiez la présence d'obstacles susceptibles de réduire la portée. Si tel est le cas, rapprochez les appareils l'un de l'autre.
- Une pile faible est également susceptible d'influencer négativement le fonctionnement du produit.

5.3 Lecture audio

Remarque

- Veuillez noter que vous ne pourrez utiliser une des fonctions décrites aux paragraphes **5.3.** et **5.4.** qu'avec une connexion *Bluetooth*® active.
- Ces différentes fonctions doivent également être prises en charge par votre appareil (les profils *Bluetooth*® doivent être pris en charge).
- Veuillez consulter le mode d'emploi de votre appareil à ce sujet.
- Vous pourrez continuer à piloter directement les fonctions sur votre appareil.

- Réglez le volume de votre appareil à un niveau bas.
- Lancez la lecture audio sur l'appareil connecté.
- Appuyez sur la touche multifonctions (1) afin de lancer la lecture audio ou la mettre en pause.
- Appuyez sur la touche + (2) et maintenez-la enfoncée pendant env. 2 secondes afin de passer au titre suivant.
- Appuyez sur la touche – (2) et maintenez-la enfoncée pendant env. 2 secondes afin de passer au titre précédent.
- Appuyez sur la touche – (2) afin de baisser le volume.
- Appuyez sur la touche + (2) afin d'augmenter le volume.

5.4 Fonction mains libres

Vous pouvez utiliser le micro-casque comme kit mains-libres pour votre téléphone portable, dans la mesure où cette fonction est prise en charge par votre appareil.

Prendre un appel :

Appuyez une fois sur la touche multifonctions (1) afin de répondre à un appel entrant.

Terminer un appel :

Appuyez de nouveau sur la touche multifonctions (1) afin de terminer l'appel.

Refuser un appel :

Appuyez sur la touche multifonctions (1) et maintenez-la enfoncée pendant env. 2 secondes afin de refuser un appel.

Rappel du dernier numéro composé :

Appuyez deux fois sur la touche multifonctions afin de rappeler le numéro dernièrement composé lorsque le micro-casque est connecté au téléphone portable et se trouve en mode veille.

Transférer un appel du micro-casque vers le téléphone portable connecté :

Maintenez la touche – (2) enfoncée pendant 2 secondes afin de transférer l'appel du micro-casque vers le téléphone portable. Pour retransférer l'appel du téléphone portable vers le micro-casque, maintenez encore une fois la touche – (2) enfoncée pendant 2 secondes.

5.5 Déconnexion du micro-casque

Éteignez le micro-casque en maintenant la touche multifonctions (1) enfoncée pendant env. 6 secondes.

5.6. Capacité de la batterie

- Un signal acoustique retentit et le voyant clignote en rouge en cas de batterie faible.
- Rechargez le micro-casque conformément aux indications du paragraphe **4. Mise en service** .

6. Nettoyage et entretien

Nettoyez ce produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

7. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

8. Service et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.
Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)
Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : www.hama.com

9. Caractéristiques techniques

	Micro-casque *Bluetooth*®
Temps de conversation / musique	7 h
Appareil en veille	200 h
Portée	max. 10 m
Technologie *Bluetooth*®	3.0 EDR
Profils *Bluetooth*®	A2DP/ HFP/ HSP/ AVRCP
Batterie	Lithium polymère 3,7 V
Capacité de la batterie	90 mAh
Fréquence	20 Hz – 20 kHz
Mémoire	Jusqu'à 8 appareils

10. Consignes de recyclage

Remarques concernant la protection de l'environnement:

Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

11. Déclaration de conformité

Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00131972, 00131973] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
www.hama.com -> 00131972 -> Downloads.
www.hama.com -> 00131973 -> Downloads.

Bedienungselemente und Anzeigen

1. Multifunktionstaste
2. Lauter/ Leiser, Titel vor und zurück
3. LED
4. Micro USB-Buchse
5. Mikrofon

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Thomson Produkt entschieden haben!
Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- 1 *Bluetooth*®-Headset
- 1 USB-Ladekabel
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Der Akku ist fest eingebaut und kann nicht entfernt werden, entsorgen Sie das Produkt als Ganzes gemäß den gesetzlichen Bestimmungen.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.

Warnung – Akku

- Verwenden Sie nur geeignete Ladegeräte oder USB-Anschlüsse zum Aufladen.
- Verwenden Sie defekte Ladegeräte oder USB-Anschlüsse generell nicht mehr und versuchen Sie nicht, diese zu reparieren.
- Überladen oder tiefentladen Sie das Produkt nicht.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen.
- Laden Sie bei längerer Lagerung regelmäßig (mind. vierteljährig) nach.

Warnung – Hohe Lautstärke



Die Benutzung des Produktes schränkt Sie in der Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen ein. Bedienen Sie daher während der Benutzung keine Fahrzeuge oder Maschinen. Halten Sie die Lautstärke immer auf einem vernünftigen Niveau. Hohe Lautstärken können – selbst bei kurzer Dauer – zu Hörschäden führen. Das Gehör von Kindern befindet sich noch im Wachstum und ist viel empfindlicher als das von Erwachsenen. Sorgen Sie daher dafür, dass Kinder ab 10 Jahren trotz der Lautstärkebeschränkung auf 85dB diese volle Lautstärke nicht dauerhaft nutzen und dass vor allem kleinere Kinder unter 10 Jahren auch noch deutlich leiser hören. Der Kopfhörer ist für Kinder unter 36 Monaten nicht geeignet! Beachten Sie, dass das Produkt zum Musikhören mit mobilen Quellen (MP3-Player, Handy etc.) vorgesehen ist. Beim Anschluss an stationäre, leistungsstarke HiFi Komponenten kann die 85dB Begrenzung möglicherweise überschritten werden.

4. Inbetriebnahme

- Das Headset verfügt über einen wieder aufladbaren Akku. Vor der ersten Anwendung muss der Akku vollständig aufgeladen werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Headset vor dem Aufladen ausgeschaltet ist.
- Starten Sie den Ladevorgang, indem Sie das beiliegende USB-Ladekabel an die Ladebuchse (4) und an den USB-Anschluss eines PCs/Notebooks anschließen.
- Alternativ können Sie das Headset über ein geeignetes USB-Ladegerät laden. Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung des verwendeten USB-Ladegeräts.
- Die Anzeige leuchtet während des Ladevorgangs dauerhaft weiß
- Es dauert ca. 4 Stunden, bis der Akku vollständig aufgeladen ist.
- Nach Abschluss des Ladevorgangs erlischt die LED-Anzeige.
- Trennen Sie anschließend alle Kabel- und Netzverbindungen.

5. Betrieb

5.1. *Bluetooth*® Erstverbindung (Pairing)

Hinweis – Pairing

- Stellen Sie sicher, dass Ihr *Bluetooth*®-fähiges Endgerät eingeschaltet ist und dass *Bluetooth*® aktiviert ist.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr *Bluetooth*®-fähiges Endgerät für andere *Bluetooth*® Geräte sichtbar ist.
- Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Endgerätes.

- Das Headset und das Endgerät sollten nicht weiter als 1 Meter voneinander entfernt sein. Je geringer der Abstand, desto besser.
- Vergewissern Sie sich, dass das Headset aufgeladen und ausgeschaltet ist.
- Halten Sie die Multifunktionstaste (1) etwa 6 Sekunden lang gedrückt, um das Headset einzuschalten und automatisch in den Kopplungsmodus zu wechseln. Die weiße und die blaue Anzeige blinken abwechselnd. Das Headset sucht nach einer *Bluetooth*® Verbindung.
- Öffnen Sie auf Ihrem Endgerät die *Bluetooth*® Einstellungen und warten Sie bis in der Liste der gefundenen *Bluetooth*® Geräte „6005BT" angezeigt wird.
- Wählen Sie „6005BT" aus und warten Sie bis das Headset als verbunden in den *Bluetooth*® Einstellungen Ihres Endgerätes angezeigt wird.

Hinweis – *Bluetooth*® Passwort

Manche Endgeräte benötigen für die Einrichtung der Verbindung mit einem anderen *Bluetooth*® Gerät ein Passwort.

- Geben Sie für die Verbindung mit dem das Passwort 0000 ein, wenn Sie zur Eingabe von Ihrem Endgerät aufgefordert werden.

Hinweis

- Wenn die Kopplung erfolgreich war, leuchtet die Anzeige zehnmal schnell hintereinander blau auf und anschließend einmal alle 6 Sekunden.
- Wenn die Kopplung nicht erfolgreich war, leuchtet die Anzeige weiterhin dauerhaft und Sie müssen die Kopplung erneut durchführen.
- Wenn die Kopplung länger als 60 Sekunden dauert, erlischt die Anzeige.
- In diesem Fall müssen Sie das Headset für eine erneute Kopplung aus- und wieder einschalten.

- Sie können das Headset nun verwenden.

5.2. Automatische *Bluetooth*® Verbindung (nach bereits erfolgtem Pairing)

- Vergewissern Sie sich, dass das Headset eingeschaltet ist.
- Drücken Sie die Multifunktionstaste (1), um das Headset automatisch mit Ihrem Endgerät zu verbinden.
- Sie können das Headset nun verwenden.

Hinweis - Verbindung beeinträchtigt

Sollte sich die *Bluetooth*® Verbindung nicht automatisch wiederherstellen, prüfen Sie die folgenden Punkte:

- Kontrollieren Sie in den *Bluetooth*® Einstellungen des Endgerätes, ob „6005BT" verbunden ist. Wenn nicht, wiederholen Sie die unter **5.1. *Bluetooth*® Erstverbindung** genannten Schritte.
- Kontrollieren Sie, ob Hindernisse die Reichweite beeinträchtigen. Wenn ja, positionieren Sie die Geräte näher zueinander.
- Auch bei schwacher Batterie kann die Leistung beeinträchtigt sein.

5.3. Audio-Wiedergabe

Hinweis

- Beachten Sie, dass die unter **5.3.** und **5.4.** beschriebenen Funktionen nur bei einer aktiven *Bluetooth*® Verbindung möglich sind.
- Zudem müssen die einzelnen Funktionen von Ihrem Endgerät unterstützt werden (*Bluetooth*®-Profile müssen unterstützt werden).
- Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Endgerätes.
- Die Funktionen lassen sich weiterhin auch direkt über das Endgerät steuern.

- Stellen Sie die Lautstärke Ihres Endgerätes auf ein niedriges Niveau ein.
- Starten Sie die Audiowiedergabe auf dem verbundenen Endgerät.
- Drücken Sie die Multifunktionstaste (1), um die Audio-Wiedergabe zu starten oder anzuhalten.
- Drücken und halten Sie die + Taste (2) für ca. 2 Sek., um zum nächsten Titel zu springen.
- Drücken und halten Sie die – Taste (2) für ca. 2 Sek., um zum vorherigen Titel zu springen.
- Drücken Sie die – Taste (2), um die Lautstärke zu reduzieren.
- Drücken Sie die + Taste (2), um die Lautstärke zu erhöhen.

5.4. Freisprechfunktion

Es besteht die Möglichkeit, das Headset wie eine Freisprecheinrichtung für Ihr Mobiltelefon zu verwenden, soweit von Ihrem Endgerät unterstützt.

Annehmen:

Drücken Sie einmal die Multifunktionstaste (1), um einen eingehenden Anruf anzunehmen.

Beenden:

Drücken Sie zum Beenden des Gesprächs die Multifunktionstaste (1) ein weiteres Mal.

Abweisen:

Drücken und halten Sie zum Abweisen des Gesprächs die Multifunktionstaste (1) für ca. 2 Sekunden.

Wahlwiederholung:

Drücken Sie die Multifunktionstaste zweimal, um die zuletzt gewählte Nummer erneut zu wählen, wenn das Headset mit dem Mobiltelefon verbunden ist und sich im Standby-Modus befindet.

Weiterleiten eines Gesprächs vom Headset an das verbundene Mobiltelefon:

Halten Sie die – Taste (2) für 2 Sekunden gedrückt, um das Gespräch vom Headset an das Mobiltelefon weiterzuleiten. Um das Gespräch vom Mobiltelefon wieder zurück an das Headset zu leiten, halten Sie die – Taste (2) erneut für 2 Sekunden gedrückt.

5.5. Trennen des Headsets

Schalten Sie das Headset aus, indem Sie ca. 6 Sekunden die Multifunktionstaste (1) gedrückt halten.

5.6. Akkukapazität

- Bei geringer Akkukapazität ertönt ein akustisches Signal und die Anzeige blinkt rot auf.
- Laden Sie das Headset – wie in **4. Inbetriebnahme** beschrieben – auf.

6. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

7. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

8. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.
Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)
Weitere Supportinformationen finden sie hier:
www.hama.com

9. Technische Daten

	Bluetooth® Headset
Sprechzeit/Musik	7 h
Standby	200 h
Reichweite	max. 10 m
***Bluetooth*®-Technologie**	3.0 EDR
***Bluetooth*®-Profile**	A2DP/ HFP/ HSP/ AVRCP
Akku	Lithium-Polymer 3.7 V
Akkukapazität	90 mAh
Frequenz	20 Hz – 20 kHz
Speicher	bis zu 8 Endgeräte

10. Entsorgungshinweise

Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

11. Konformitätserklärung

CE Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00131972, 00131973] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
www.hama.com -> 00131972 -> Downloads.
www.hama.com -> 00131973 -> Downloads.

Elementos de manejo e indicadores

1. Tecla multifunción
2. Vol. más alto/más bajo, avanzar y retroceder título
3. LED
4. Puerto Micro USB
5. Micrófono

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Thomson.
Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Aviso

Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota

Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete

- 1 headset *Bluetooth*®
- 1 cable de carga USB
- Estas instrucciones de manejo

3. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo sólo en recintos secos.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- La pila recargable está montada de forma fija y no se puede retirar, deseche el producto como una unidad y en conformidad con los reglamentos locales.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.

Aviso - Pila recargable

- Utilice sólo cargadores adecuados o conexiones USB para cargar.
- No siga utilizando cargadores o conexiones USB defectuosos y no intente repararlos.
- No sobrecargue ni descargue en profundidad el producto.
- Evite el almacenamiento, la carga y el uso en condiciones de temperatura extrema.
- En caso de almacenamiento prolongado, realice una recarga regularmente (mín. trimestralmente).

Advertencia – Volumen alto



El uso del producto le limita la percepción de ruidos del entorno. Por tanto, no maneje vehículos o máquinas mientras usa el producto; Mantenga siempre el volumen a un nivel razonable. Los volúmenes altos pueden causar daños auditivos, también en caso de exposición breve a ellos; El oído de los niños se encuentra todavía en desarrollo y es mucho más sensible que el de los adultos. Por ello, asegúrese de que los niños mayores de 10 años no utilicen el producto durante demasiado tiempo al volumen máximo, aunque este se haya limitado a 85 dB, y que sobre todo los menores de 10 años limiten el volumen de forma considerable al utilizar el producto. Los auriculares no son aptos para niños menores de 36 meses. Tenga en cuenta que el producto ha sido diseñado para escuchar música a partir de fuentes móviles (reproductores MP3, móviles, etc.). Es posible que se sobrepase el límite de 85 dB si lo conecta a componentes HiFi de gran potencia e instalación fija.

4. Puesta en funcionamiento

- El headset incorpora una batería recargable. La batería debe haberse cargado completamente antes del primer uso.
- Asegúrese de que el headset está apagado antes de proceder a su carga.
- Inicie el proceso de carga conectando el cable de carga USB adjunto a la hembrilla de carga (4) y al puerto USB de un PC/ordenador portátil.
- Alternativamente, puede cargar el headset utilizando un cargador USB. Para ello, tenga en cuenta las instrucciones de manejo del cargador USB utilizado.
- El indicador permanece iluminado de manera continua y de color blanco durante el proceso de carga
- La carga completa de la batería puede llevar aprox. 4 horas.
- Finalizado el proceso de carga, el indicador LED se apaga.
- Seguidamente, interrumpa todas las conexiones por cable y de red.

5. Funcionamiento

5.1. Conexión inicial *Bluetooth*® (vinculación)

Nota – Vinculación

- Asegúrese de que su terminal compatible con *Bluetooth*® está encendido y de que se ha activado *Bluetooth*®.
- Asegúrese de que su terminal compatible con *Bluetooth*® está visible para otros dispositivos *Bluetooth*®.
- Observe también las instrucciones de uso de su terminal.

- Entre el headset y el terminal no debería haber más de 1 metro de separación. Cuanto menor sea la distancia entre ellos, mejor.
- Cerciórese de que el headset está descargado y apagado.
- Mantenga pulsada la tecla multifunción (1) durante aprox. 6 segundos para encender el headset y cambiar automáticamente al modo de vinculación. Los indicadores blanco y azul parpadean en alternancia. El headset busca una conexión *Bluetooth*®.
- En el terminal, abra la configuración *Bluetooth*® y espere hasta que se muestre «6005BT» en la lista de los dispositivos *Bluetooth*® encontrados.
- Seleccione «6005BT» y espere hasta que el altavoz se muestre como conectado en la configuración *Bluetooth*® de su terminal.

Nota – Contraseña *Bluetooth*®

Algunos terminales requieren una contraseña para la configuración de la conexión con otros dispositivos *Bluetooth*®.

- Introduzca la contraseña 0000 para la conexión con el altavoz si el terminal lo requiriese.

Nota

- Si la vinculación se ha realizado correctamente, el indicador se ilumina brevemente, un total de diez veces, de color azul y, seguidamente, una vez cada 6 segundos.
- Si la vinculación no se ha realizado correctamente, el indicador permanece iluminado de forma continua, debiendo usted efectuar nuevamente la vinculación.
- En caso de que la vinculación tardara más de 60 segundos, el indicador se apaga.
- En este caso debe apagar y volver a encender el headset si desea efectuar una nueva vinculación.

- Ahora puede utilizar el headset.

5.2. Conexión *Bluetooth*® automática (una vez realizada la vinculación)

- Cerciórese de que el headset está encendido.
- Pulse la tecla multifunción (1) para conectar el headset automáticamente con su terminal.
- Ahora puede utilizar el headset.

Nota - Fallo en la conexión

De no establecerse la conexión *Bluetooth*® de forma automática, compruebe los siguientes puntos:

- Compruebe, en la configuración *Bluetooth*® del terminal, si «6005BT» aparece como conectado. De no ser así, repita los pasos indicados en **5.1. Conexión inicial *Bluetooth*®**.
- Verifique la presencia de obstáculos que puedan afectar al alcance. De haberlos, reduzca la separación entre los dispositivos.
- El rendimiento también puede verse afectado por una carga baja de la pila.

5.3. Reproducción de audio

Nota

- Tenga en cuenta que las funciones descritas en **5.3.** y **5.4.** solo son posibles con una conexión *Bluetooth*® activa.
- Además, cada una de las funciones debe ser compatible con su terminal (este debe ser compatible con perfiles *Bluetooth*®).
- Observe también las instrucciones de uso de su terminal.
- Puede seguir controlando las funciones directamente desde el terminal.

- Baje el volumen de su terminal.
- Inicie la reproducción de audio en el terminal conectado.
- Pulse la tecla de multifunción (1) para iniciar o pausar la reproducción de audio.
- Pulse y mantenga pulsada la tecla + (2) durante aprox. 2 segundos para pasar al siguiente título.
- Pulse y mantenga pulsada la tecla – (2) durante aprox. 2 segundos para pasar al título anterior.
- Pulse la tecla – (2) para reducir el volumen.
- Pulse la tecla + (2) para aumentar el volumen.

5.4. Función de manos libres

Es posible utilizar el headset como dispositivo manos libres para su teléfono móvil, siempre y cuando su terminal sea compatible con dicha función.

Aceptar:

Pulse una vez la tecla de multifunción (1) para aceptar una llamada entrante.

Finalizar:

Para finalizar la conversación, pulse una vez más la tecla multifunción (1).

Rechazar:

Para rechazar la llamada, pulse y mantenga pulsada la tecla multifunción (1) durante aprox. 2 segundos.

Rellamada:

Pulse la tecla multifunción dos veces para rellamar al número marcado por última vez, con el headset conectado con el teléfono móvil y en modo standby.

Transferir una llamada desde el headset al teléfono conectado:

Mantenga pulsada la tecla – (2) durante 2 segundos para transferir la llamada desde el headset al teléfono móvil. Para volver a transferir la llamada desde el teléfono móvil al headset, vuelva a mantener pulsada la tecla – (2) durante 2 segundos.

5.5. Desconexión del headset

Para apagar el headset, mantenga pulsada la tecla de multifunción (1) durante aprox. 6 segundos.

5.6. Capacidad de la batería

- Si la capacidad de la batería es baja, se emite una señal acústica y el indicador parpadea de color rojo.
- Cargue el headset como se describe en **4. Puesta en funcionamiento**.

6. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos. Asegúrese de que no entre agua en el producto.

7. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

8. Servicio y soporte

Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama.
Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemán/Inglés)
Encontrar más información de soporte aquí:
www.hama.com

9. Datos técnicos

	Headset *Bluetooth*®
Tiempo en conversación/música	7 h
Standby	200 h
Alcance	máx. 10 m
Tecnología *Bluetooth*®	3.0 EDR
Perfiles *Bluetooth*®	A2DP/ HFP/ HSP/ AVRCP
Batería	Polímero de litio 3,7 V
Capacidad de la batería	90 mAh
Frecuencia	20 Hz – 20 kHz
Memoria	Hasta 8 terminales

10. Instrucciones para desecho y reciclaje

Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

11. Declaración de conformidad

CE Por la presente, Hama GmbH & Co KG, declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00131972, 00131973] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
www.hama.com -> 00131972 -> Downloads.
www.hama.com -> 00131973 -> Downloads.

Elementi di comando e indicazioni

1. Tasto multifunzione
2. Aumenta/diminuisci volume, brano avanti e indietro
3. LED
4. Presa micro USB
5. Microfono

Grazie per avere acquistato un prodotto Thomson! Prima della messa in esercizio, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze, quindi conservatele in un luogo sicuro per una eventuale consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnate anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni

Attenzione

Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.

Avvertenza

Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione

- 1 headset *Bluetooth*®
- 1 cavo di carica USB
- Queste istruzioni per l'uso

3. Indicazioni di sicurezza

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato.
- L'accumulatore è fisso e non può essere rimosso, smaltirlo conformemente alle normative locali vigenti.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.

Avvertenza – Batterie

- Per la carica utilizzare esclusivamente caricabatterie o attacchi USB idonei.
- Non utilizzare più i caricabatterie o gli attacchi USB difettosi e non cercare di ripararli.
- Non sovraccaricare, né scaricare interamente il prodotto.
- Evitare la conservazione, la carica e l'utilizzo a temperature estreme.
- In caso di lungo inutilizzo, caricare regolarmente (almeno una volta ogni tre mesi).

Avvertenza - rumore forte



L'utilizzo del prodotto limita la percezione dei rumori ambientali. Perciò, durante l'utilizzo, non manovrare veicoli o macchine; Regolare il volume su un livello adeguato; Il volume troppo forte può causare danni all'udito, anche per breve durata. L'udito dei bambini non è sviluppato del tutto ed è molto più sensibile di quello di un adulto. Nonostante il volume non oltrepassi la soglia di 85dB, provvedere a limitare i tempi di ascolto dei bambini a partire da 10 anni e a ridurre tale soglia soprattutto per bambini di età inferiore a 10 anni. La cuffia non è adatta per bambini di età inferiore a 3 anni! Attenzione: il prodotto è stato concepito per l'ascolto della musica con sorgenti mobili (lettore MP3, cellulare ecc.). Se si collega a componenti HiFi fissi, più potenti, è possibile che venga superato il limite di 85dB.

4. Messa in esercizio

- L'headset è provvisto di una batteria ricaricabile. Prima del primo utilizzo, la batteria deve essere caricata completamente.
- Prima di effettuare la carica, accertarsi che l'headset sia spento.
- Avviare il processo di carica collegando il cavo USB in dotazione alla presa di carica (4) e all'attacco USB di un PC/notebook.
- In alternativa è possibile caricare l'headset mediante un caricabatterie USB idoneo. Consultare le istruzioni per l'uso del caricabatterie USB utilizzato.
- Durante il processo di carica si accende il LED bianco.
- Occorrono ca. 4 ore prima che la batteria sia completamente carica.
- Al termine del processo di carica, il LED si spegne.
- Dopo l'utilizzo, scollegare tutti i collegamenti dei cavi e della rete.

5. Esercizio

5.1. Prima connessione *Bluetooth*® (pairing)

Nota – Pairing

- Accertarsi che il terminale compatibile *Bluetooth*® sia acceso e che il *Bluetooth*® sia attivato.
- Accertarsi che il terminale compatibile *Bluetooth*® sia visibile agli altri apparecchi *Bluetooth*®.
- Consultare le istruzioni per l'uso del proprio terminale.

- L'headset e il terminale non dovrebbero essere più distanti di 1 metro. Minore è la distanza, migliore è la connessione.
- Accertarsi che l'headset sia carico e spento.
- Tenere premuto il tasto multifunzione (1) per circa 6 secondi per accendere l'headset e passare automaticamente in modalità di pairing. I LED bianchi e blu lampeggiano in alternanza. L'headset cerca una connessione *Bluetooth*®.
- Aprire le impostazioni *Bluetooth*® sul terminale e attendere finché nell'elenco degli apparecchi *Bluetooth*® trovati non viene visualizzato "6005BT".
- Selezionare "6005BT" e attendere finché l'headset non viene visualizzato come collegato nelle impostazioni *Bluetooth*® del proprio terminale.

Nota – password *Bluetooth*®

Per stabilire la connessione con un altro apparecchio *Bluetooth*® alcuni terminali richiedono una password.

- Per la connessione con la cassa audio immettere la password 0000, se viene richiesto dal proprio terminale.

Avvertenza

- A pairing avvenuto, il LED blu lampeggia velocemente 10 volte, quindi una volta ogni 6 secondi.
- Se il pairing non è avvenuto, il LED si accende a luce fissa e occorre effettuare nuovamente il pairing.
- Se il pairing dura più di 60 secondi, il LED si spegne.
- In questo caso occorre spegnere e riaccendere l'headset ed effettuare un nuovo pairing.

- Adesso è possibile utilizzare l'headset.

5.2. Connessione automatica *Bluetooth*® (dopo avere effettuato il pairing)

- Accertarsi che l'headset sia acceso.
- Premere il tasto multifunzione (1) per collegare automaticamente l'headset al terminale.
- Adesso è possibile utilizzare l'headset.

Nota – connessione compromessa

Se la connessione *Bluetooth*® non dovesse ripristinarsi automaticamente, verificare i seguenti punti:

- Nelle impostazioni *Bluetooth*® del terminale, controllare se "6005BT" è connesso. In caso contrario, ripetere i passaggi descritti al punto **5.1. Prima connessione *Bluetooth*®**.
- Controllare se la portata viene compromessa da ostacoli e in caso affermativo posizionare gli apparecchi più vicini.
- Le prestazioni possono venire compromesse anche se la batteria è scarica.

5.3. Riproduzione audio

Avvertenza

- Prestare attenzione che le funzioni descritte ai punti **5.3** e **5.4** possono essere eseguite solo se la connessione *Bluetooth*® è attiva.
- Inoltre le singole funzioni devono essere supportate dal proprio terminale (devono essere supportati i profili *Bluetooth*®).
- Consultare le istruzioni per l'uso del proprio terminale.
- Le funzioni si possono continuare a gestire anche direttamente attraverso il terminale.

- Regolare il volume del terminale su un livello basso.
- Avviare la riproduzione audio sul terminale collegato.
- Premere il tasto multifunzione (1) per avviare o interrompere la riproduzione audio.
- Tenere premuto il tasto + (2) per circa 2 sec. per passare al brano successivo.
- Tenere premuto il tasto – (2) per circa 2 sec. per andare al brano precedente.
- Premere il tasto – (2) per diminuire il volume.
- Premere il tasto + (2) per aumentare il volume.

5.4 Funzione viva voce

L'headset può essere utilizzato come vivavoce per i telefoni cellulari che supportano questa funzione.

Accettare la chiamata:

Premere una volta il tasto multifunzione (1) per rispondere a una chiamata in arrivo.

Terminare la chiamata:

Per terminare la conversazione, premere nuovamente il tasto multifunzione (1).

Rifiutare la chiamata:

Per terminare la conversazione, tenere premuto il tasto multifunzione (1) per ca. 2 secondi.

Ripetizione della selezione:

Premere due volte il tasto multifunzione per ricomporre nuovamente l'ultimo numero chiamato se l'headset è connesso al telefono cellulare e si trova in modalità di stand-by.

Inoltro di una conversazione dall'headset al telefono cellulare connesso:

Tenere premuto il tasto (2) per 2 secondi per inoltrare la chiamata dall'headset al telefono cellulare. Per passare nuovamente la chiamata dal telefono cellulare all'headset, tenere nuovamente premuto il tasto (2) per 2 secondi.

5.5 Scollegare l'headset

Spegnere l'headset tenendo premuto il tasto multifunzione per ca. 6 secondi.

5.6 Capacità della batteria

- Se la capacità della batteria è ridotta, si sente un segnale acustico e il LED rosso lampeggia.
- Caricare l'headset come descritto al punto **4 Messa in esercizio**.

6. Cura e manutenzione

Pulire il prodotto unicamente con un panno che non lascia pelucchi e appena inumidito e non ricorrere a detergenti aggressivi. Fare attenzione a non fare penetrare acqua nel prodotto.

7. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co.KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

8. Assistenza e supporto

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama.
Hotline: +49 9091 502-115 (ted./ing.)
Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui: www.hama.com

9. Dati tecnici

	Headset *Bluetooth*®
Autonomia in conversazione/ riproduzione musica	7 h
Standby	200 h
Portata	max. 10 m
Tecnologia *Bluetooth*®	3.0 EDR
Profili *Bluetooth*®	A2DP/ HFP/ HSP/ AVRCP
Batteria	polimeri di litio 3,7 V
Capacità della batteria	90 mAh
Frequenza	20 Hz – 20 kHz
Memoria	fino a 8 terminali

10. Indicazioni di smaltimento

Informazioni per protezione ambientale:



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2012/19/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire I dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

11. Dichiarazione di conformità

Il fabbricante, Hama GmbH & Co KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00131972, 00131973] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
www.hama.com -> 00131972 -> Downloads.
www.hama.com -> 00131973 -> Downloads.

Elementos de comando e indicadores

1. Botão multifunções
2. Mais alto/Mais baixo, Avançar e retroceder faixa
3. LED
4. Tomada micro USB
5. Microfone

Agradecemos que se tenha decidido por este produto Thomson!
Antes de utilizar o produto, leia completamente estas indicações e informações. Guarde, depois, estas informações num local seguro para consultas futuras. Se transmitir o produto para um novo proprietário, entregue também as instruções de utilização.

1. Descrição dos símbolos de aviso e das notas

Aviso

É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

Nota

É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.

2. Conteúdo da embalagem

- 1 microauscultadores *Bluetooth*®
- 1 cabo de carregamento USB
- Estas instruções de utilização

3. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o somente em ambientes secos.
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- Não abra o produto nem o utilize caso este esteja danificado.
- A bateria está instalada de forma fixa e não pode ser removida. Elimine o produto completo de acordo com a legislação em vigor.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.

Aviso – Bateria

- Utilize apenas carregadores adequados ou ligações USB para efetuar o carregamento.
- De modo geral, não utilize carregadores ou ligações USB que apresentem danos, nem tente reparar os mesmos.
- Não submeta o produto a um carregamento excessivo ou a um descarregamento completo.
- Evite guardar, carregar e utilizar a bateria sob temperaturas extremas.
- No caso de um período de armazenamento prolongado, carregue a bateria regularmente (pelo menos, trimestralmente).

Aviso - Volume alto



A utilização do produto limita-o na percepção do ruído ambiente. Por isso, enquanto utiliza o produto não conduza ou opere máquinas; Mantenha sempre um volume de som não exagerado. Um volume de som elevado, mesmo durante um período curto, poderá causar lesões auditivas; A audição das crianças ainda se encontra em desenvolvimento e é muito mais sensível do que a dos adultos. Consequentemente, apesar da limitação do volume a 85 dB, certifique-se de que as crianças com idade superior a 10 anos não utilizam prolongadamente este volume total e que as crianças com idade inferior a 10 anos ouvem com um volume muito mais baixo. Os auscultadores não são adequados para crianças de idade inferior a 36 meses! Tenha em atenção que o produto está previsto para a audição de música com fontes móveis (leitor de MP3, telemóvel, etc.). Em caso de ligação a componentes Hi-Fi estacionários e de alto desempenho, pode ser ultrapassado o limite de 85 dB.

4. Colocação em funcionamento

- Os microauscultadores dispõem de uma bateria recarregável. Antes da primeira utilização, a bateria tem de ser totalmente carregada.
- Certifique-se de que os microauscultadores estão desligados antes do carregamento.
- Inicie o processo de carregamento, ligando o cabo de carregamento USB fornecido à tomada de carregamento (4) e à entrada USB de um PC/portátil.
- Alternativamente, pode carregar os microauscultadores através de um carregador USB adequado. Para tal, consulte o manual de instruções do carregador USB utilizado.
- O indicador acende-se permanentemente a branco durante o processo de carregamento.
- Demora cerca de 4 horas até que a bateria esteja completamente carregada.
- Quando terminado o processo de carregamento, o indicador LED apaga-se.
- Desligue posteriormente todas as ligações de cabos e à rede elétrica.

5. Operação

5.1. Primeira ligação *Bluetooth*® (emparelhamento)

Nota – Emparelhamento

- Certifique-se de que o seu dispositivo *Bluetooth*® está ligado e que o *Bluetooth*® está ativado.
- Certifique-se de que o seu dispositivo *Bluetooth*® está visível para outros dispositivos *Bluetooth*®.
- Para tal, consulte o manual de instruções do seu dispositivo.

- Os microauscultadores e o dispositivo não devem estar a mais de 1 metro de distância um do outro. Quanto menor a distância, melhor.
- Certifique-se de que os microauscultadores estão carregados e desligados.
- Mantenha premido o botão multifunções (1) durante cerca de 6 segundos para ligar os microauscultadores e mudar automaticamente para o modo de emparelhamento. Os indicadores branco e azul começam a piscar alternadamente. Os microauscultadores procuram uma ligação *Bluetooth*®.
- Abra o menu de definições *Bluetooth*® no seu dispositivo e aguarde até que "6005BT" seja apresentado na lista de dispositivos *Bluetooth*® encontrados.
- Selecione "6005BT" e aguarde até que os microauscultadores sejam apresentados como ligados nas definições de *Bluetooth*® do seu dispositivo.

Nota – Palavra-passe *Bluetooth*®

Alguns dispositivos requerem a introdução de uma palavra-passe para estabelecer a ligação a outro dispositivo *Bluetooth*®.

- Introduza a palavra-passe 0000 para estabelecer a ligação à coluna se tal lhe for solicitado pelo seu dispositivo.

Nota

- Se o emparelhamento foi bem-sucedido, o indicador acende-se dez vezes rapidamente a azul e, posteriormente, uma vez a cada 6 segundos.
- Se o emparelhamento não foi bem-sucedido, o indicador continua aceso e sem piscar e terá de repetir o processo de emparelhamento.
- Se o emparelhamento demorar mais de 60 segundos, o indicador apaga-se.
- Neste caso, tem de desligar e voltar a ligar os microauscultadores para realizar um novo emparelhamento.

- Agora, pode utilizar os microauscultadores.

5.2. Ligação *Bluetooth*® automática (após emparelhamento já efetuado)

- Certifique-se de que os microauscultadores estão ligados.
- Prima o botão multifunções (1), para ligar os microauscultadores automaticamente ao seu dispositivo.
- Agora, pode utilizar os microauscultadores.

Aviso - Ligação afetada

Caso a ligação *Bluetooth*® não seja estabelecida automaticamente, verifique os seguintes aspetos:

- Nas definições de *Bluetooth*® do dispositivo, verifique se "6005BT" está ligado. Caso contrário, repita os passos indicados em **5.1. Primeira ligação *Bluetooth*®**.
- Verifique se existem obstáculos a afetar o alcance. Caso existam, coloque os dispositivos mais próximos um do outro.
- O desempenho também pode ficar prejudicado quando a bateria está fraca.

5.3. Reprodução de áudio

Nota

- Tenha em atenção que as funções explicadas nos pontos **5.3.** e **5.4.** só são possíveis com uma ligação *Bluetooth*® ativa.
- Além disso, as várias funções têm de ser suportadas pelo seu dispositivo (os perfis *Bluetooth*® têm de ser suportados).
- Para tal, consulte o manual de instruções do seu dispositivo.
- As funções também podem ser comandadas diretamente através do dispositivo.

- Regule o volume de som do seu dispositivo para um nível baixo.
- Inicie a reprodução de áudio no dispositivo ligado.
- Prima o botão multifunções (1) para iniciar ou interromper a reprodução de áudio.
- Mantenha o botão + (2) premido durante cerca de 2 segundos para passar para a faixa seguinte.
- Mantenha o botão – (2) premido durante cerca de 2 segundos para retroceder para a faixa anterior.
- Prima o botão – (2) para reduzir o volume.
- Prima o botão + (2) para aumentar o volume.

5.4. Função de alta-voz

Existe a possibilidade de utilizar os microauscultadores como um sistema mãos-livres para o seu telemóvel, desde que seja suportado pelo seu dispositivo.

Atender:

Prima uma vez o botão multifunções (1) para atender uma chamada recebida.

Terminar:

Para terminar a chamada, prima mais uma vez o botão multifunções (1).

Rejeitar:

Para rejeitar a chamada, mantenha premido o botão multifunções (1) durante cerca de 2 segundos.

Repetição de marcação:

Se tiver os microauscultadores ligados ao telemóvel e estiver no modo de espera, prima o botão multifunções duas vezes para repetir a marcação do último número marcado.

Transferência de uma chamada dos microauscultadores para o telemóvel ligado:

Mantenha o botão – (2) premido durante 2 segundos, para transferir a chamada dos microauscultadores para o telemóvel. Para voltar a transferir a chamada do telemóvel para os microauscultadores, mantenha novamente o botão – (2) premido durante 2 segundos.

5.5. Desligar os microauscultadores

Para desligar os auscultadores, mantenha o botão multifunções (1) premido durante cerca de 6 segundos.

5.6. Carga da bateria

- Perante uma carga reduzida da bateria, ouve-se um sinal sonoro e o indicador acende-se a vermelho.
- Carregue os microauscultadores como indicado em **4. Colocação em funcionamento**.

6. Manutenção e conservação

limpe o produto apenas com um pano sem fiapos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos. Certifique-se de que não entra água para dentro do produto.

7. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

8. Contactos e apoio técnico

Em caso de dúvidas sobre o produto, contacte o serviço de assistência ao produto da Hama.
Linha de apoio ao cliente: +49 9091 502-115 (alemão/ inglês)
Para mais informações sobre os serviços de apoio ao cliente, visite: www.hama.com

9. Especificações técnicas

	Microauscultadores *Bluetooth*®
Tempo de conversação/música	7 h
Em espera	200 h
Alcance	máx. 10 m
Tecnologia *Bluetooth*®	3.0 EDR
Perfis *Bluetooth*®	A2DP/ HFP/ HSP/ AVRCP
Bateria	Polímeros de lítio, 3,7 V
Capacidade da bateria	90 mAh
Frequência	20 Hz – 20 kHz
Memória	até 8 dispositivos

10. Indicações de eliminação

Nota em Protecção Ambiental:



Após a implementação da directiva comunitária 2012/19/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se: Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/ baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

11. Declaração de conformidade

O(a) abaixo assinado(a) Hama GmbH & Co KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio [00131972, 00131973] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
www.hama.com -> 00131972 -> Downloads.
www.hama.com -> 00131973 -> Downloads.

Органы управления и индикации

1. Многофункциональная кнопка
2. Громкость +/-, следующий/предыдущий
3. Световой индикатор
4. Микрогнездо USB
5. Микрофон

Благодарим за покупку изделия фирмы Thomson. внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Храните инструкцию в надежном месте для справок в будущем. В случае передачи изделия другому лицу приложите и эту инструкцию.

1. Предупредительные пиктограммы и инструкции

Внимание

Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.

Примечание

Дополнительная или важная информация.

2. Комплект поставки

- 1 гарнитура *Bluetooth*®
- 1 зарядный кабель USB
- Настоящая инструкция

3. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Беречь от грязи, влаги и источников тепла. Эксплуатировать только в сухих условиях.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Соблюдать технические характеристики.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Аккумулятор замене не подлежит. Утилизацию продукта производить целиком согласно нормативам.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.

Предупреждение — аккумулятор

- Применять только соответствующие зарядные устройства.
- Запрещается эксплуатировать и ремонтировать неисправные устройства.
- Не допускайте избыточной зарядки и глубокой разрядки изделия.
- Не подвергайте аккумулятор воздействию экстремальных температур при хранении, зарядке и использовании.
- При длительном хранении заряжать не реже одного раза в три месяца.

Внимание. Техника безопасности



Во время эксплуатации изделия снижается степень восприятия окружающих звуков и шумов. Запрещается использовать изделие во время вождения автомобиля и управления машинами. Не превышать нормальную громкость. Воздействие громкого звука, в т.ч. в течение короткого времени, может привести к повреждению органов слуха. Органы слуха у детей продолжают развиваться, поэтому они обладают большей чувствительностью, чем у взрослых. Несмотря на наличие ограничения громкости до 85 дБ, следите за тем, чтобы дети от 10 лет не использовали полную громкость. Дети до 10 лет должны ограничивать громкость еще более значительно. Для детей до 36 месяцев наушники не предназначены! Устройство должно проигрывать музыкальные файлы от мобильного источника (проигрыватель MP3, смартфон и т.д.). При подключении к мощным стационарным стереоустановкам ограничение 85 дБ может быть превышено.

4. Ввод в эксплуатацию

- Для питания гарнитуры предусмотрен аккумулятор. Перед вводом гарнитуры в эксплуатацию необходимо полностью зарядить аккумулятор.
- Перед началом заряда отключите гарнитуру.
- Чтобы начать заряд аккумулятора, подключите кабель USB к гнезду питания (4) и к разъему USB компьютера.
- Гарнитуру также можно заряжать через зарядное устройство USB. Соблюдайте инструкции по эксплуатации устройств.
- Во время заряда непрерывно горит белый индикатор.
- Для полного заряда аккумулятора требуется ок. 4 часов.
- По окончании зарядки световой индикатор гаснет.
- Завершив зарядку, отключите все кабельные и сетевые соединения.

5. Эксплуатация

5.1. Согласование устройств по протоколу *Bluetooth*®

Согласование. Примечание

- Включите устройство воспроизведения и активируйте на нем *Bluetooth*®.
- Через интерфейс *Bluetooth*® убедитесь, что устройство воспроизведения обнаруживается другими устройствами.
- Подробнее смотрите инструкцию по эксплуатации устройства.

- Гарнитура и устройство должны располагаться не дальше 1 метра друг от друга. Чем меньше дистанция между устройствами, тем увереннее связь.
- Гарнитура должна быть заряжена. Перед началом согласования выключите гарнитуру.
- Нажмите и около 6 секунд удерживайте многофункциональную кнопку (1), чтобы включить гарнитуру и автоматически перейти в режим согласования. Световая индикация начнет мигать белым или синим светом. Гарнитура начнет поиск сигнала *Bluetooth*®.
- Откройте настройки *Bluetooth*® на устройстве воспроизведения и в списке выберите устройство „6005BT".
- Выберите „6005BT" и подождите, пока гарнитура не появится в списке устройств, подключенных по протоколу *Bluetooth*®.

Пароль *Bluetooth*®

Для установки соединения с некоторыми устройствами может потребоваться пароль *Bluetooth*®.
- В этом случае введите пароль по умолчанию: 0000.

Примечание

- Если согласование завершено успешно, синий индикатор быстро мигает 10 раз, а затем продолжает мигать каждые 6 секунды.
- Если устройства согласовать не удалось, индикатор продолжает гореть непрерывно. В этом случае повторите операцию согласования.
- Если согласование длится более 60 секунд, индикатор гаснет.
- В этом случае выключите гарнитуру, затем снова включите и повторите операцию согласования.

- Гарнитура готова к работе.

5.2. Автоматическое соединение по протоколу *Bluetooth*® после согласования

- Включите гарнитуру.
- Чтобы автоматически соединить гарнитуру с устройством, нажмите многофункциональную кнопку (1).
- Гарнитура готова к работе.

Повторное соединение. Примечание

Если соединение *Bluetooth*® автоматически не устанавливается, проверьте следующее:

- В настройках *Bluetooth*® устройства воспроизведения проверьте наличие соединения с устройством „6005BT". При отсутствии соединения повторите операцию из главы **5.1. «Согласование устройство по протоколу *Bluetooth*®»**.
- Следует учитывать, что препятствия влияют на радиус соединения. При наличии препятствий уменьшите дистанцию между устройствами.
- Разряженная батарея также отрицательно влияет на качество соединения.

5.3. Воспроизведение звука

Примечание

- Функции из глав **5.3** и **5.4** работают только при наличии соединения *Bluetooth*®.
- Кроме этого, устройство воспроизведения должно быть совместимо с некоторыми функциями (в т.ч. профили *Bluetooth*®).
- Подробнее смотрите инструкцию по эксплуатации устройства.
- Функциями можно управлять непосредственно через устройство воспроизведения.

- Установите на устройстве минимальную громкость.
- На источнике звука включите воспроизведение.
- Пуск/пауза воспроизведения включается многофункциональной кнопкой (1).
- Чтобы перейти к следующему файлу, нажмите и ок. 2 секунд удерживайте кнопку «+» (2).
- Чтобы перейти к предыдущему файлу, нажмите и ок. 2 секунд удерживайте кнопку «–» (2).
- Нажмите кнопку «–» (2) для уменьшения громкости.
- Нажмите кнопку «+» (2) для увеличения громкости.

5.4. Функция громкой связи

Гарнитуру можно применять в качестве устройства громкой связи для мобильного телефона. (Устройство воспроизведения должно поддерживать эту функцию.)

Ответить на звонок:

Чтобы ответить на звонок, нажмите многофункциональную кнопку (1).

Завершить звонок:

Чтобы завершить звонок, нажмите многофункциональную кнопку (1) еще раз.

Отменить звонок:

Чтобы отменить звонок, нажмите и ок. 2 секунд удерживайте многофункциональную кнопку (1).

Повтор набора номера:

Чтобы повторить набор последнего набранного номера, дважды нажмите многофункциональную кнопку (гарнитура в ждущем режиме должна быть соединена с мобильным телефоном).

Перевести разговор с абонентом с гарнитуры на подключенный мобильный телефон:

Чтобы перевести разговор с абонентом с гарнитуры на мобильный телефон, нажмите и 2 секунды удерживайте кнопку «–» (2). Чтобы перевести разговор с абонентом назад на гарнитуру, снова нажмите и 2 секунды удерживайте кнопку «–» (2).

5.5. Отключение гарнитуры

Чтобы отключить гарнитуру, нажмите и ок. 6 секунд удерживайте многофункциональную кнопку (1).

5.6. Емкость аккумулятора

- При малой остаточной емкости аккумулятора гарнитура подает звуковой сигнал, и начинает мигать красный индикатор.
- Зарядите аккумулятор, как описано в главе **4. Ввод в эксплуатацию**.

6. Уход и техобслуживание

Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства. Следите за тем, чтобы в устройство не попала вода.

7. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co. KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

8. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.
Горячая линия отдела техобслуживания:
+49 9091 502-115 (немецкий, английский)
Подробнее смотрите здесь: www.hama.com

9. Технические характеристики

	Гарнитура *Bluetooth*®
Время разговора/ прослушивания музыки	7 ч
В ждущем режиме	200 ч
Дальность действия	макс. 10 м
Стандарты *Bluetooth*®	3.0 EDR
Профиль *Bluetooth*®	A2DP/ HFP/ HSP/ AVRCP
Аккумуляторная батарея	литий-полимерный аккумулятор (3,7 В)
Емкость аккумулятора	90 мАч
Частота	от 20 Гц до 20 кГц
Запоминающее устройство	до 8 устройств

10. Инструкции по утилизации

Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2012/19/EU и 2006/66/EU действительно следующее: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

11. Декларация производителя

CE Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00131972, 00131973] отвечает требованиям директивы 2014/53/ЕС. С полным текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться здесь:
www.hama.com -> 00131972 -> Downloads.
www.hama.com -> 00131973 -> Downloads.

Bedieningselementen en weergaven

1. Multifunctionele toets
2. Harder/Zachter, Titel vooruit en achteruit
3. LED
4. Micro USB-poort
5. Microfoon

Hartelijk dank dat u voor een product van Thomson heeft gekozen.
Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het toestel verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Waarschuwing

Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.

Aanwijzing

Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

2. Inhoud van de verpakking

- 1 *Bluetooth*®-headset
- 1 USB-oplaadkabel
- deze bedieningsinstructies

3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.
- De accu is vast ingebouwd en kan niet worden verwijderd, voer het product derhalve als één geheel af overeenkomstig de wettelijke voorschriften.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften afvoeren.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.

Waarschuwing – accu

- Gebruik alleen geschikte laadapparatuur of USB-aansluitingen voor het opladen.
- Gebruik defecte laadapparatuur of USB-aansluitingen niet meer en probeer ze niet te repareren.
- Het op te laden product niet overladen of diepontladen.
- Opbergen, opladen en gebruiken bij extreme temperaturen vermijden.
- Indien de accu's gedurende langere tijd worden opgeborgen, dan dienen ze ten minste elke 3 maanden te worden opgeladen.

Waarschuwing – Hoog volume



De gebruikmaking van het product beperkt u in de waarneming van omgevingsgeluiden. Bedient u om deze reden tijdens het gebruik ervan geen voertuigen of machines; Houd het geluidsvolume te allen tijde op een verstandig niveau. Grote geluidsvolumen kunnen – zelfs kortstondig – tot gehoorbeschadiging leiden; Het gehoor van kinderen bevindt zich nog in de groei en ontwikkeling en is om die reden veel gevoeliger als dat van volwassenen. Zorgt u daarom ervoor dat kinderen vanaf 10 jaar, ondanks de beperking van het geluidsvolume op 85 dB, dit volle geluidsvolume niet continu gebruiken en dat vooral kleinere kinderen onder de 10 jaar tevens met een duidelijk lager geluidsniveau luisteren. De hoofdtelefoon is niet geschikt voor kinderen onder de 36 maanden! Let erop a.u.b. dat het product voor het luisteren naar muziek met mobiele bronnen (mp3-speler, mobiele telefoon enz.) is bedoeld. Bij het aansluiten op stationaire HiFi-componenten met een groot vermogen kan de 85 dB grens mogelijk worden overschreden.

4. Inbedrijfstelling

- De headset beschikt over een oplaadbare accu. Vóór het eerste gebruik dient de accu volledig te worden opgeladen.
- Controleer of de headset is uitgeschakeld voordat met het opladen wordt begonnen.
- Start het opladen door de meegeleverde USB-oplaadkabel op de laadpoort (4) en op de USB-aansluiting van een pc/notebook aan te sluiten.
- Alternatief kan de headset via een geschikt USB-laadtoestel worden opgeladen. Neem in dat geval de bedieningsinstructies van het gebruikte USB-laadtoestel in acht.
- De LED-indicatie brandt tijdens het opladen continu wit.
- Het duurt ca. 4 uur totdat de accu geheel is opgeladen.
- Na het voltooien van het opladen gaat de LED-indicatie uit.
- Aansluitend alle kabel- en netwerkverbindingen scheiden.

5. Gebruik en werking

5.1. De eerste maal een *Bluetooth*®-verbinding tot stand brengen (pairing/koppelen)

Aanwijzing – Pairing/koppelen

- Controleer of uw *Bluetooth*®-geschikt eindtoestel is ingeschakeld en dat de *Bluetooth*®-functie is geactiveerd.
- Controleer of uw *Bluetooth*®-geschikt eindtoestel voor andere *Bluetooth*®-apparatuur zichtbaar is.
- Lees hiervoor de bedieningsinstructies van uw eindtoestel a.u.b.

- De headset en het eindtoestel dienen niet meer dan 1 meter van elkaar te zijn verwijderd. Hoe dichter bij elkaar, des te beter.
- Controleer of de headset is opgeladen en uitgeschakeld.
- Houd de multifunctionele toets (1) ongeveer 6 seconden lang ingedrukt teneinde de headset in te schakelen en automatisch in de koppelingsmodus om te schakelen. De witte en de blauwe indicatie knipperen afwisselend. De headset zoekt naar een *Bluetooth*®-verbinding.
- Open op uw eindtoestel de *Bluetooth*®-instellingen en wacht totdat in de lijst van gevonden *Bluetooth*®-apparatuur „6005BT“ wordt weergegeven.
- Selecteer „6005BT“ en wacht totdat de headset als zijnde „verbonden“ in de *Bluetooth*®-instellingen van uw eindtoestel wordt weergegeven.

Aanwijzing – *Bluetooth*®-password

Sommige toestellen hebben voor het tot stand brengen van de verbinding met een ander *Bluetooth*®-toestel een password nodig.

- Voer voor de verbinding met de luidspreker het password 0000 in, indien uw toestel de invoer van een password verlangt.

Aanwijzing

- Indien de koppeling succesvol was, dan knippert de LED-indicatie tienmaal snel achter elkaar en vervolgens eenmaal per 6 seconden.
- Indien de koppeling niet succesvol was, dan brandt de LED-indicatie nog steeds continu en dient de koppeling opnieuw te worden uitgevoerd.
- Indien de koppeling langer dan 60 seconden duurt, gaat de LED-indicatie uit.
- In dit geval dient u de headset voor een nieuwe koppelingsprocedure uit- en weer in te schakelen.

- U kunt de headset nu gebruiken.

5.2. Automatische *Bluetooth*®-verbinding (na een reeds uitgevoerde pairing/koppeling)

- Controleer of de headset is ingeschakeld.
- Druk op de multifunctionele toets (1), teneinde de headset automatisch met uw eindtoestel te verbinden.
- U kunt de headset nu gebruiken.

Aanwijzing – verbinding stagneert

Indien de *Bluetooth*®-verbinding echter niet wederom automatisch tot stand wordt gebracht, dan dienen de hieronder vermelde punten te worden gecontroleerd:

- Controleer in de *Bluetooth*®-instellingen van uw eindtoestel of „6005BT" is verbonden. Is dit niet het geval, dan herhaalt u de onder **5.1. De eerste maal een *Bluetooth*®-verbinding tot stand brengen (pairing/koppelen)** vermelde stappen.
- Controleer of hindernissen het bereik negatief beïnvloeden. Indien dit het geval is, dan plaatst u de toestellen dichter bij elkaar.
- Ook kan bij een zwakke accu het zendvermogen beperkt zijn.

5.3. Audioweergave

Aanwijzing

- Houd er rekening mee, dat de onder **5.3.** en **5.4.** beschreven functies uitsluitend bij een actieve *Bluetooth*®-verbinding mogelijk zijn.
- Bovendien dienen de afzonderlijke functies van uw eindtoestel te worden ondersteund (*Bluetooth*®-profielen moeten worden ondersteund).
- Lees hiervoor de bedieningsinstructies van uw eindtoestel a.u.b.
- De functies kunnen verder tevens direct via het eindtoestel worden geregeld.

- Stel het volume van uw eindtoestel op een laag niveau in.
- Start de audioweergave op het verbonden eindtoestel.
- Druk op de multifunctionele toets (1) teneinde de audioweergave te starten of te pauzeren.
- Houd de + toets (2) gedurende ca. 2 sec. ingedrukt teneinde naar de volgende titel te springen.
- Houd de – toets (2) gedurende ca. 2 sec. ingedrukt teneinde naar de vorige titel te springen.
- Druk op de – toets (2) teneinde het geluidsniveau te verlagen.
- Druk op de + toets (2) teneinde het geluidsniveau te verhogen.

5.4. Handsfree-functie

De mogelijkheid is aanwezig om de headset zoals een handsfree-voorziening voor uw mobiele telefoon te gebruiken, voor zover dit door uw eindtoestel wordt ondersteund.

Aannemen:

Druk eenmaal op de multifunctionele toets (1) teneinde een binnenkomend gesprek aan te nemen.

Beëindigen:

Druk voor het beëindigen van het gesprek nogmaals op de multifunctionele toets (1).

Afwijzen:

Houd voor het afwijzen van het gesprek de multifunctionele toets (1) gedurende ca. 2 seconden ingedrukt.

Herhaling van laatst gekozen nummer:

Druk tweemaal op de multifunctionele toets teneinde het laatst gekozen nummer opnieuw te kiezen, indien de headset met de mobiele telefoon is verbonden en zich in de stand-by-modus bevindt.

Doorsturen van een gesprek van de headset naar de verbonden mobiele telefoon:

Houd de – toets (2) gedurende 2 seconden ingedrukt teneinde het gesprek van de headset naar de mobiele telefoon door te sturen. Teneinde het gesprek van de mobiele telefoon weer terug naar de headset te sturen, houdt u de – toets (2) opnieuw gedurende 2 seconden ingedrukt.

5.5. Headset scheiden

Schakel de headset uit door ca. 6 seconden lang de multifunctionele toets (1) ingedrukt te houden.

5.6. Accucapaciteit

- Bij een geringe accucapaciteit weerklinkt een akoestisch signaal en de LED-indicatie knippert rood.
- Laad de headset – zoals in **4. Inbedrijfstelling** is beschreven – op.

6. Onderhoud en verzorging

Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en maak geen gebruik van agressieve reinigingsmiddelen. Let erop dat er geen water in het product binnendringt.

7. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co. KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

8. Service en support

Neem bij vragen over het product contact op met de afdeling Productadvies van HAMA.
Hotline: +49 9091 502-115 (Duits/Engels)
Meer support-informatie vindt u hier:
www.hama.com

9. Technische specificaties

	***Bluetooth*® headset**
Gesprekstijd/muziek	7 h
Stand-by	200 h
Bereik	max. 10 m
***Bluetooth*®-technologie**	3.0 EDR
***Bluetooth*®-profielen**	A2DP/ HFP/ HSP/ AVRCP
Accu	lithium-polymeer 3.7 V
Accucapaciteit	90 mAh
Frequentie	20 Hz – 20 kHz
Geheugen	max. 8 eindtoestellen

10. Aanwijzingen over de afvalverwerking

Notitie aangaande de bescherming van het milieu:

Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2012/19/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch system, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om electrische en elctronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het mileu.

11. Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaar ik, Hama GmbH & Co KG, dat het type radioapparatuur [00131972, 00131973] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
www.hama.com -> 00131972 -> Downloads.
www.hama.com -> 00131973 -> Downloads.

Elementy obsługi i sygnalizacji

1. Przycisk wielofunkcyjny
2. Głośniej/ ciszej, następny i poprzedni tytuł
3. Dioda LED
4. Gniazdo micro USB
5. Mikrofon

Dziękujemy za zakup naszego produktu!
Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy przechować, gdyż może być jeszcze potrzebna.

1. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

Ostrzeżenie

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególne niebezpieczeństwo lub ryzyko.

Wskazówki

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

2. Zawartość opakowania

- 1 zestaw słuchawkowy *Bluetooth*®
- 1 kabel ładujący USB
- niniejsza instrukcja obsługi

3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Akumulator jest zamontowany na stałe i nie można go usunąć, poddać cały produkt utylizacji zgodnie z ustawowymi postanowieniami.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.

Ostrzeżenie - akumulator

- Używać do ładowania tylko odpowiednich ładowarek lub portów USB.
- Generalnie nie stosować uszkodzonych ładowarek lub portów USB ani nie próbować ich naprawiać.
- Chronić produkt przed przeładowaniem lub głębokim rozładowaniem.
- Unikać przechowywania, ładowania i stosowania w ekstremalnych temperaturach.
- W przypadku dłuższego przechowywania regularnie (przynajmniej co kwartał) doładowywać akumulator.

Ostrzeżenie - wysoki poziom głośności



Podczas używania produktu ograniczona jest percepcja dźwięków z otoczenia. Z tego powodu stosując produkt, nie obsługiwać pojazdów ani maszyn; Głośność ustawiać zawsze na rozsądny poziom. Wysoki poziom głośności może – nawet jeżeli trwa krótko – prowadzić do uszkodzenia słuchu; Słuch dzieci jest jeszcze na etapie rozwoju i jest bardziej wrażliwy niż słuch osób dorosłych. Dlatego należy zwrócić uwagę, aby dzieci od 10 roku życia, mimo ograniczenia głośności do 85dB, nie korzystały z pełnej głośności, i przede wszystkim mniejsze dzieci do 10 roku życia słuchały znacząco ciszej. Słuchawki nie są przeznaczone dla dzieci poniżej 3 roku życia! Należy pamiętać, że produkt jest przeznaczony do słuchania muzyki z urządzeń mobilnych (odtwarzacz MP3, telefon komórkowy itp.). W przypadku podłączenia do stacjonarnego sprzętu HiFi dużej mocy może nastąpić przekroczenie wartości granicznej 85 dB.

4. Uruchamianie

- Zestaw słuchawkowy posiada ładowalny akumulator. Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator.
- Przed ładowaniem upewnić się, że zestaw słuchawkowy jest wyłączony.

- Rozpocząć proces ładowania, podłączając dołączony kabel ładujący USB do gniazda ładującego (4) i portu USB komputera/notebooka.
- Alternatywnie zestaw słuchawkowy można też naładować za pomocą odpowiedniej ładowarki USB. Uwzględnić instrukcję obsługi stosowanej ładowarki USB.
- Podczas ładowania wskaźnik świeci się ciągle na biało.
- Całkowite naładowanie akumulatora trwa ok. 4 godzin.
- Po zakończeniu ładowania dioda LED gaśnie.
- Następnie odłączyć wszystkie połączenia kablowe i sieciowe.

5. Obsługa

5.1. Pierwsze łączenie *Bluetooth*® (pairing)

Wskazówka - parowanie urządzeń

- Urządzenie końcowe *Bluetooth*® musi być włączone i łącze *Bluetooth*® musi być aktywne.
- Urządzenie końcowe *Bluetooth*® musi być „widoczne" dla innych urządzeń *Bluetooth*®.
- Uwzględnić instrukcję obsługi urządzenia końcowego.

- Zestaw słuchawkowy i urządzenie końcowe nie powinny znajdować się w odległości większej niż 1 m od siebie. Im mniejsza odległość, tym lepiej.
- Upewnić się, czy zestaw słuchawkowy jest naładowany i wyłączony.
- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 6 sekund przycisk wielofunkcyjny (1), aby włączyć zestaw słuchawkowy i automatycznie przejść do trybu parowania. Biały i niebieski wskaźnik migają naprzemiennie. Zestaw słuchawkowy szuka połączenia *Bluetooth*®.
- Otworzyć na urządzeniu końcowym ustawienia *Bluetooth*® i poczekać, aż w liście znalezionych urządzeń *Bluetooth*® pojawi się napis „6005BT".
- Wybrać „6005BT" i poczekać, aż zestaw słuchawkowy będzie wyświetlany jako połączony w ustawieniach *Bluetooth*® urządzenia końcowego.

Wskazówka – hasło *Bluetooth*®

Niektóre urządzenia końcowe wymagają podania hasła do konfiguracji połączenia z innym urządzeniem *Bluetooth*®.

- Jeżeli na urządzeniu końcowym pojawi się wezwanie do podania hasła, wpisać hasło 0000 w celu połączenia się z głośnikiem.

Wskazówki

- Po pomyślnym połączeniu wskaźnik miga szybko 10 razy na niebiesko, a następnie raz co 6 sekund.
- Jeżeli połączenie nie powiodło się, wskaźnik nadal świeci się ciągle, i należy ponownie przeprowadzić proces parowania.
- Jeżeli łączenie trwa dłużej niż 60 sekund, wskaźnik gaśnie.
- W takim przypadku należy ponownie wyłączyć, a następnie włączyć zestaw słuchawkowy w celu sparowania.

- Teraz zestaw słuchawkowy jest gotowy do użycia.

5.2. Automatyczne połączenie *Bluetooth*® (po wcześniejszym sparowaniu urządzeń)

- Upewnić się, czy zestaw słuchawkowy jest włączony.
- Nacisnąć przycisk wielofunkcyjny (1), aby automatycznie połączyć zestaw słuchawkowy z urządzeniem końcowym.
- Teraz zestaw słuchawkowy jest gotowy do użycia.

Wskazówka – zakłócone połączenie

Jeżeli połączenie *Bluetooth*® nie zostanie nawiązane automatycznie, sprawdzić następujące punkty:

- Sprawdzić w ustawieniach *Bluetooth*® urządzenia końcowego, czy urządzenie „6005BT" jest połączone. Jeżeli nie, powtórzyć czynności zgodnie z opisem w rozdziale **5.1. Pierwsze łączenie *Bluetooth*®**.
- Sprawdzić, czy zasięg działania nie jest ograniczony przez przeszkody. Ewentualnie przybliżyć urządzenia do siebie.
- Słaba bateria może także niekorzystnie wpływać na działanie urządzenia.

5.3. Odtwarzanie audio

Wskazówki

- Należy pamiętać, że funkcje opisane w rozdziale **5.3.** i **5.4.** możliwe są tylko w przypadku aktywnego połączenia *Bluetooth*®.
- Poza tym urządzenie końcowe musi obsługiwać poszczególne funkcje (profile *Bluetooth*® muszą być obsługiwane).
- Uwzględnić instrukcję obsługi urządzenia końcowego.
- Funkcjami tymi można nadal sterować również bezpośrednio za pomocą urządzenia końcowego.

- Ustawić głośność urządzenia końcowego na niski poziom.
- Uruchomić odtwarzanie audio na połączonym urządzeniu końcowym.
- Nacisnąć przycisk wielofunkcyjny (1), aby uruchomić lub zatrzymać odtwarzanie audio.
- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 2 sekundy przycisk + (2), aby przejść do następnego tytułu.
- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 2 sekundy przycisk – (2), aby przejść do poprzedniego tytułu.
- Nacisnąć przycisk – (2), aby zmniejszyć poziom głośności.
- Nacisnąć przycisk + (2), aby zwiększyć poziom głośności.

5.4. Funkcja głośnomówiąca

Możliwe jest stosowanie zestawu słuchawkowego w funkcji zestawu głośnomówiącego do telefonu komórkowego, o ile funkcja ta jest obsługiwana przez urządzenie końcowe.

Odbieranie połączenia:

Jednokrotnie nacisnąć przycisk wielofunkcyjny (1), aby odebrać połączenie przychodzące.

Kończenie połączenia:

Aby zakończyć rozmowę, nacisnąć jeszcze raz przycisk wielofunkcyjny (1).

Odrzucanie połączenia:

Aby odrzucić rozmowę, nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 2 sekundy przycisk wielofunkcyjny (1).

Ponowne wybieranie numeru:

Dwukrotnie nacisnąć przycisk wielofunkcyjny, aby ponownie wybrać ostatnio wybierany numer, gdy zestaw słuchawkowy jest połączony z telefonem komórkowym i znajduje się w trybie stand by.

Przekazywanie rozmowy z zestawu słuchawkowego na połączony telefon komórkowy:

Trzymać wciśnięty przez 2 sekundy przycisk – (2), aby przekazać rozmowę z zestawu słuchawkowego na telefon komórkowy. Aby przekazać rozmowę z telefonu komórkowego z powrotem na zestaw słuchawkowy, ponownie nacisnąć przez 2 sekundy przycisk – (2).

5.5 Rozłączanie zestawu słuchawkowego

Wyłączyć zestaw słuchawkowy, trzymając naciśnięty przez ok. 6 sekund przycisk wielofunkcyjny (1).

5.6. Pojemność akumulatora

- W przypadku niskiej pojemności akumulatora rozlega się sygnał akustyczny i wskaźnik miga na czerwono.
- Naładować zestaw słuchawkowy – zgodnie z opisem w rozdziale **4. Uruchamianie**.

6. Czyszczenie

Czyścić produkt tylko przy użyciu niestrzępiącej się, lekko zwilżonej szmatki i nie stosować agresywnych detergentów. Uważać, aby do wnętrza produktu nie wniknęła woda.

7. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co. KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

8. Serwis i pomoc techniczna

W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama.
Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)
Dodatkowe informacje są dostępne na stronie:
www.hama.com

9. Dane techniczne

	Zestaw słuchawkowy *Bluetooth*®
Czas rozmowy/muzyka	7 h
Czas czuwania	200 h
Zasięg	maks. 10 m
Technologia *Bluetooth*®	3.0 EDR
Profile *Bluetooth*®	A2DP/ HFP/ HSP/ AVRCP
Akumulator	akumulator litowo-polimerowy 3,7 V
Pojemność akumulatora	90 mAh
Częstotliwość	20 Hz – 20 kHz
Pamięć	maks. 8 urządzeń końcowych

10. Informacje dotycząca recyklingu

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

11. Deklaracja zgodności

Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [00131972, 00131973] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
www.hama.com -> 00131972 -> Downloads.
www.hama.com -> 00131973 -> Downloads.

Kezelőelemek és kijelzők

1. Multifunkciós gomb
2. hangosítás/halkítás, zeneszám előre és vissza
3. LED
4. Micro USB csatlakozó
5. mikrofon

Köszönjük, hogy ezt a Thomson terméket választotta! Kérjük, hogy felszerelés előtt szánjon rá időt és olvassa el végig az alábbi útmutatót. A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt a füzetet, hogy ha szükség van rá, bármikor megtalálja. Ha eladja ezt a terméket, vele együtt adja tovább ezt az útmutatót is az új tulajdonosnak.

1. Figyelmeztető szimbólumok és előírások ismertetése

Figyelmeztetés

Figyelmeztető jeleket használunk a biztonsági tényezők bemutatására, ill. felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

Hivatkozás

Az itt látható figyelmeztető jeleket használjuk fel, ha kiegészítő információkat közlünk vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

2. A csomag tartalma

- 1 *Bluetooth*® headset
- 1 USB töltőkábel
- ez a kezelési útmutató

3. Biztonsági előírások

- A termék a magánháztartási, nem üzleti célú alkalmazásra készül.
- Óvja meg a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag zárt környezetben használja.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárain túl.
- Ne nyissa ki a terméket és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Az akkumulátor állandó beszerelésű és nem távolítható el, ezért a terméket egyben, a jogszabályi előírások szerint ártalmatlanítsa.
- Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.
- Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.

Figyelmeztetés – akkumulátor

- Töltéshez csak megfelelő töltőket vagy USB-csatlakozókat használjon.
- Ne használja többet a hibás töltőket vagy USB-csatlakozókat, és ne próbálja ezeket megjavítani.
- Ne töltse túl és ne merítse túl le a terméket.
- Kerülje a tárolást, a töltést és a használatot extrém hőmérsékleteken.
- Hosszabb tárolás esetén rendszeresen (min. negyedévente) töltse a terméket.

Figyelmeztetés – nagy hangerő



A termék használata korlátozza Önt a környezeti zajok észlelésében. Ezért használata közben ne vezessen járművet vagy ne kezeljen gépet;
A hangerőt tartsa mindig ésszerű szinten. A nagy hangerő – akár rövid ideig is – halláskárosodáshoz vezethet; A gyermekek hallása még fejlődésben van, ezért sokkal érzékenyebb, mint a felnőtteké. Gondoskodjon arról, hogy a gyermekek 10 éves kortól a 85 dB hangerő-korlátozás ellenére ezt a teljes hangerőt ne használják tartósan és hogy mindenekelőtt kisebb, 10 évesnél fiatalabb gyermekek még tartósan halkabban tudjanak hallani. A fejhallgató 36 hónapnál fiatalabb gyermekeknek nem alkalmas! Vegye figyelembe, hogy ez a termék zenehallgatásra készült mobil jelforrásokhoz (MP3-lejátszó, mobiltelefon stb.) Helyhez kötött, nagy teljesítményű HiFi-komponensek esetén a 85 dB korlátozás túllépése lehetséges lehet.

4. Üzembe vétel

- A headset újratölthető akkumulátorral rendelkezik. Az első használat előtt az akkumulátort teljesen fel kell tölteni.
- Ellenőrizze a feltöltés előtt, hogy a headset ki van-e kapcsolva.
- Kezdje meg a töltési folyamatot úgy, hogy a mellékelt USB töltőkábelt csatlakoztatja a töltőcsatlakozóra (4) és egy PC/notebook USB-csatlakozójára.
- Alternatív megoldásként a headsetet egy megfelelő USB töltőkészülékkel is feltöltheti. Ehhez kapcsolódóan olvassa el az USB töltőkészülék használati útmutatóját.
- A jelzőfény a töltés közben folyamatosan fehéren világít
- Az akkumulátor teljes feltöltése kb. 4 órát vesz igénybe.
- A töltési folyamat végeztével a LED-fény kialszik.
- Használat után szakítson meg minden kábeles és hálózati kapcsolatot.

5. Használat

5.1. Első *Bluetooth*®-kapcsolat (párosítás)

Megjegyzés – párosítás

- Győződjön meg róla, hogy a *Bluetooth*®-képes eszköz be van-e kapcsolva, és a *Bluetooth*® aktiválva van-e.
- Győződjön meg róla, hogy a *Bluetooth*®-képes eszköz más *Bluetooth*®-eszközök számára látható-e.
- Vegye figyelembe ehhez az eszköze használati útmutatóját.

- A headset és az eszköz nem lehet 1 méternél nagyobb távolságra egymástól. Minél kisebb a távolság, annál jobb.
- Győződjön meg róla, hogy a headset fel van-e töltve, és ki van-e kapcsolva.
- Tartsa lenyomva a multifunkciós gombot (1) kb. 6 másodpercig, hogy a headset bekapcsoljon, és automatikusan a párosítási módra váltson. A fehér és a kék jelzőfény felváltva villog. A headset ekkor *Bluetooth*®-kapcsolatot keres.
- Nyissa meg eszközén a *Bluetooth*®-beállításokat, és várjon, míg a talált *Bluetooth*®-készülékek listájában megjelenik a „6005BT".
- Válassza ki a „6005BT"-t és várjon, míg a headset csatlakozottként jelenik meg eszköze *Bluetooth*®-beállításaiban.

Megjegyzés – *Bluetooth*®-jelszó

Egyes eszközök esetén jelszót kell megadni, amikor az eszközt egy másik *Bluetooth*®-eszközhöz csatlakoztatjuk.

- A hangszóró csatlakoztatásához írja be a 0000 jelszót, amikor az eszköz a jelszó megadására szólítja fel.

Hivatkozás

- Ha a párosítás sikeres volt, a jelzőfény tízszer, rövid egymásutánban kéken villan fel, majd ezt követően 6 másodpercenként egyszer.
- Ha a párosítás sikertelen volt, a jelzőfény folyamatosan világít. Ekkor a párosítást újra el kell végeznie.
- Ha a párosítás 60 másodpercnél hosszabb ideig tart, a jelzőfény kialszik.
- Ebben az esetben az újbóli párosításhoz a headsetet ki-, majd be kell kapcsolnia.

- Ezután már használhatja a készüléket.

5.2. Automatikus *Bluetooth*®-kapcsolat (sikeres párosítást követően)

- Győződjön meg arról, hogy a headset be van-e kapcsolva.
- Nyomja meg a multifunkciós gombot (1), hogy a headset automatikusan csatlakozzon az eszközéhez.
- Ezután már használhatja a készüléket.

Megjegyzés - korlátozott kapcsolat

Amennyiben a *Bluetooth*®-kapcsolat nem jön létre ismét automatikusan, ellenőrizze a következő pontokat:

- Ellenőrizze az eszköz *Bluetooth*®-beállításainál, hogy a „6005BT" csatlakoztatva van-e. Ha nem, ismételje meg az **5.1. Első *Bluetooth*®-kapcsolat** részben leírtakat.
- Ellenőrizze, hogy akadályok korlátozzák-e a hatótávolságot. Ha igen, helyezze az eszközöket közelebb egymáshoz.
- A teljesítmény az akkumulátor alacsony töltöttsége esetén is korlátozott lehet.

5.3. Hanglejátszás

Hivatkozás

- Vegye figyelembe, hogy az **5.3**. és az **5.4.** pontokban leírt funkciók csak aktív *Bluetooth*®-kapcsolat mellett érhetők el.
- Emellett fontos, hogy eszköze támogassa az egyes funkciókat (a *Bluetooth*®-profilok támogatása szükséges).
- Vegye figyelembe ehhez az eszköze használati útmutatóját.
- A funkciókat közvetlenül az eszközéről is irányíthatja.

- Állítsa az eszköze hangerejét alacsony szintre.
- Indítsa el a hanglejátszást a csatlakoztatott eszközön.
- Nyomja meg a multifunkciós gombot (1) a hanglejátszás elindításához vagy megállításához.
- Tartsa lenyomva a + gombot (2) kb. 2 mp-ig, hogy a következő zeneszámra ugorjon.
- Tartsa lenyomva a – gombot (2) kb. 2 mp-ig, hogy az előző zeneszámra ugorjon.
- Nyomja meg a – gombot (2) a hangerő csökkentéséhez.
- Nyomja meg a + gombot (2) a hangerő növeléséhez.

5.4. Kihangosító funkció

Lehetőség van arra, hogy a headsetet mobiltelefonja kihangosításához használja, amennyiben ezt az eszköze támogatja.

Hívás fogadása:

Nyomja meg egyszer a multifunkciós gombot (1) a bejövő hívás fogadásához.

Hívás befejezése:

A hívás befejezéséhez nyomja meg még egyszer a multifunkciós gombot (1).

Hívás elutasítása:

A hívás elutasításához tartsa lenyomva a multifunkciós gombot (1) kb. 2 másodpercig.

Hívásismétlés:

Nyomja meg a multifunkciós gombot kétszer, hogy újrahívja a legutóbb kiválasztott számot. Ehhez a headsetnek készenléti módban és a mobiltelefonhoz csatlakoztatva kell lennie.

Hívás továbbítása a headsetről a csatlakoztatott telefonra:

Tartsa lenyomva a – gombot (2) 2 másodpercig, hogy a hívást továbbítsa a headsetről a mobiltelefonra. Ha a hívást vissza kívánja állítani a mobiltelefonról a headsetre, tartsa újra lenyomva a – gombot (2) 2 másodpercig.

5.5. A headset leválasztása

Kapcsolja ki a headsetet úgy, hogy kb. 6 másodpercig lenyomva tartja a multifunkciós gombot (1).

5.6. Akkumulátorkapacitás

- Alacsony akkumulátorkapacitás esetén hangjelzés hallható, és a jelzőfény pirosan felvillan.
- Töltse fel a headsetet – a **4. Üzembe vétel** pontban leírtaknak megfelelően.

6. Karbantartás és ápolás

Ezt a terméket csak szöszmentes, kissé benedvesített kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószert. Ügyeljen arra, hogy ne jusson be víz a termékbe.

7. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co. KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

8. Szerviz és támogatás

Kérjük, hogy a termékkel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a Hama terméktanácsadásához.
Közvetlen vonal Közvetlen vonal:
+49 9091 502-115 (Deu/Eng)
További támogatási információt itt talál: www.hama.com

9. Műszaki adatok

	Bluetooth® headset
Beszélgetés/zene	7 óra
Készenlét	200 óra
Hatótávolság	max. 10 m
***Bluetooth*®-technológia**	3.0 EDR
***Bluetooth*®-profil**	A2DP/ HFP/ HSP/ AVRCP
Akkumulátor	Lítium-polimer 3,7 V
Akkumulátorkapacitás	90 mAh
Frekvencia	20 Hz – 20 kHz
Tárolás	max. 8 eszköz

10. Ártalmatlanítási előírások

Környezetvédelmi tudnivalók:



Az európai irányelvek 2012/19/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők: Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szemétbe dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétbe dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

11. Megfelelőségi nyilatkozat

CE Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [00131972, 00131973] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
www.hama.com -> 00131972 -> Downloads.
www.hama.com -> 00131973 -> Downloads.

Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις

1. Πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών
2. Πιο δυνατή/χαμηλή ένταση, κομμάτι μπροστά και πίσω
3. Λυχνία LED
4. Υποδοχή USB
5. Μικρόφωνο

Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτού του προϊόντος. της Thomson!
Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση. Σε περίπτωση που πουλήσετε της συσκευή, παραδώστε αυτό το εγχειρίδιο στον επόμενο αγοραστή.

1. Επεξήγηση συμβόλων προειδοποίησης και υποδείξεων

Προειδοποίηση

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση υποδείξεων ασφαλείας ή για να επιστήσει την προσοχή σε ιδιαίτερους κινδύνους.

Υπόδειξη

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση επιπλέον πληροφοριών ή σημαντικών υποδείξεων.

2. Περιεχόμενα συσκευασίας

- 1 ακουστικό *Bluetooth*®
- 1 καλώδιο φόρτισης USB
- Αυτό το εγχειρίδιο χειρισμού

3. Υποδείξεις ασφαλείας

- Το προϊόν προορίζεται για σκοπούς οικιακής χρήσης.
- Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε στεγνά περιβάλλοντα.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μην το χρησιμοποιείτε αν χαλάσει.
- Η μπαταρία είναι ενσωματωμένη και δεν μπορεί να αφαιρεθεί, γι' αυτό πρέπει να απορρίψετε ολόκληρο το προϊόν σύμφωνα με τις ισχύουσες νομικές διατάξεις.
- Απορρίψτε κατευθείαν το υλικό συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.

Προειδοποίηση – Μπαταρία

- Για φόρτιση χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλους φορτιστές ή υποδοχές USB.
- Γενικά μην χρησιμοποιείτε χαλασμένους φορτιστές ή υποδοχές USB και μην προσπαθείτε να τους επισκευάσετε.
- Μην αφήνετε το προϊόν να υπερφορτίζεται ή να αποφορτίζεται τελείως.
- Αποφεύγετε αποθήκευση, φόρτιση και χρήση σε ακραίες θερμοκρασίες.
- Όταν το προϊόν αποθηκεύεται για μεγάλο χρονικό διάστημα πρέπει να φορτίζεται ανά τακτά χρονικά διαστήματα (τουλάχιστον κάθε τρίμηνο).

Προειδοποίηση - Υψηλή ένταση



Η χρήση του προϊόντος περιορίζει την πρόσληψη θορύβων περιβάλλοντος. Γι' αυτό δεν επιτρέπεται όσο το χρησιμοποιείτε να χειρίζεστε οχήματα ή μηχανήματα. Η ένταση του ήχου πρέπει να βρίσκεται πάντα σε λογικά επίπεδα. Η υψηλές εντάσεις, ακόμα και για σύντομα χρονικά διαστήματα, μπορεί να προκαλέσουν βλάβες στην ακοή. Η ακοή των παιδιών βρίσκεται ακόμα στην ανάπτυξη και είναι πολύ πιο ευαίσθητη από αυτή των ενηλίκων. Τα παιδιά άνω των 10 ετών δεν πρέπει να χρησιμοποιούν την πλήρη ένταση μονίμως, παρά τον περιορισμό της έντασης στα 85dB, ενώ τα μικρότερα παιδιά κάτω των 10 ετών πρέπει να ακούνε σε πολύ πιο χαμηλή ένταση. Τα ακουστικά δεν ενδείκνυται για παιδιά κάτω των 36 μηνών! Λάβετε υπόψη ότι το προϊόν προορίζεται για την ακρόαση μουσικής από φορητές πηγές (συσκευές MP3, κινητά τηλέφωνα κλπ.). Κατά τη σύνδεση σε σταθερά, ισχυρά εξαρτήματα στερεοφωνικού συγκροτήματος ενδέχεται να ξεπεραστεί το όριο των 85dB

4. Έναρξη χρήσης

- Το ακουστικό διαθέτει επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Πριν την πρώτη χρήση τους η μπαταρία πρέπει να είναι πλήρως φορτισμένη.
- Πριν τη φόρτιση βεβαιωθείτε πως τα ακουστικά είναι απενεργοποιημένα.
- Ξεκινήστε τη φόρτιση συνδέοντας το παρεχόμενο καλώδιο φόρτισης USB στην υποδοχή φόρτισης (4) και στην υποδοχή USB του σταθερού/φορητού Η/Υ.
- Εναλλακτικά μπορείτε να φορτίσετε το ακουστικό με έναν ενδεδειγμένο φορτιστή USB. Λάβετε σχετικά υπόψη το εγχειρίδιο του χρησιμοποιούμενου φορτιστή USB.
- Η ένδειξη ανάβει συνεχώς κατά τη φόρτιση.
- Μια πλήρης φόρτιση της μπαταρίας διαρκεί περίπου 4 ώρες.
- Αφού ολοκληρωθεί η φόρτιση η LED σβήνει.
- Στη συνέχεια αποσυνδέστε όλα τα ηλεκτρικά καλώδια και τις συνδέσεις δικτύου.

5. Λειτουργία

5.1. Πρώτη σύνδεση *Bluetooth*® (ζεύξη)

Υπόδειξη - Ζεύξη

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή σας, η οποία είναι συμβατή με το *Bluetooth*® είναι ενεργοποιημένη και ότι το *Bluetooth*® είναι και αυτό ενεργοποιημένο.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή σας με λειτουργία *Bluetooth*® είναι ορατή σε άλλες συσκευές *Bluetooth*®.
- Μελετήστε σχετικά το εγχειρίδιο χειρισμού της συσκευής.

- Το ακουστικό και η συσκευή δεν πρέπει να βρίσκονται μεταξύ τους σε απόσταση άνω του ενός μέτρου. Όσο μικρότερη είναι η απόσταση τόσο το καλύτερο.
- Βεβαιωθείτε ότι το ακουστικό έχει φορτιστεί και απενεργοποιηθεί.
- Κρατήστε το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών (1) πατημένο για 6 δευτερόλεπτα ώστε να ενεργοποιήσετε το ακουστικό και τα μεταβείτε αυτόματα στη λειτουργία σύνδεσης. Η λευκή και η μπλε ένδειξη ένδειξη αναβοσβήνουν εναλλάξ. Το ακουστικό αναζητά σύνδεση *Bluetooth*®.
- Ανοίξτε τις ρυθμίσεις *Bluetooth*® στη συσκευή σας και περιμένετε μέχρι στη λίστα των συσκευών *Bluetooth*® που βρέθηκαν να προβληθεί «6005BT».
- Επιλέξτε «6005BT» και περιμένετε μέχρι το ακουστικό να προβληθεί ως συνδεδεμένο στις ρυθμίσεις *Bluetooth*® της συσκευής σας.

Υπόδειξη – Κωδικός πρόσβασης *Bluetooth*®

Ορισμένες συσκευές χρειάζονται κωδικό πρόσβασης για τη δημιουργία σύνδεσης με άλλη συσκευή *Bluetooth*®.

- Για τη σύνδεση με το ηχείο πληκτρολογήστε τον κωδικό 0000, εφόσον αυτός ζητηθεί από τη συσκευή.

Υπόδειξη

- Εάν η σύνδεση είναι επιτυχής η ένδειξη θα ανάψει μπλε αρχικά δέκα φορές στη σειρά και στη συνέχεια κάθε 6 δευτερόλεπτα.
- Εάν η σύνδεση δεν είναι επιτυχής η ένδειξη συνεχίζει να ανάβει συνεχώς και η σύνδεση πρέπει να επαναληφθεί.
- Εάν η σύνδεση διαρκέσει πάνω από 60 δευτερόλεπτα η ένδειξη σβήνει.
- Σε αυτή την περίπτωση το ακουστικό πρέπει να απενεργοποιηθεί και στη συνέχεια να ενεργοποιηθεί πάλι ώστε να γίνει νέα σύνδεση.

- Τώρα μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το ακουστικό.

5.2. Αυτόματη σύνδεση *Bluetooth*® (αφού έχει ήδη γίνει ζεύξη)

- Βεβαιωθείτε πως το ακουστικό είναι ενεργοποιημένο.
- Πατήστε το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών (1) για να συνδέσετε το ακουστικό αυτόματα με τη συσκευή σας.
- Τώρα μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το ακουστικό.

Υπόδειξη - Η σύνδεση παρεμποδίζεται

Εάν δεν δημιουργηθεί αυτόματα σύνδεση *Bluetooth*® ελέγξτε τα παρακάτω σημεία:

- Ελέγξτε στις ρυθμίσεις *Bluetooth*® της συσκευής εάν είναι συνδεδεμένο το «6005BT». Εάν όχι, επαναλάβετε τα βήματα της ενότητας **5.1. Πρώτη σύνδεση *Bluetooth*®**
- Ελέγξτε εάν η σύνδεση διακόπτεται από εμπόδια. Εάν ναι, τοποθετήστε τις συσκευές πιο κοντά μεταξύ τους.
- Η ισχύς της σύνδεσης μπορεί να μειωθεί και όταν η μπαταρία είναι χαμηλή.

5.3. Αναπαραγωγή ήχου

Υπόδειξη

- Λάβετε υπόψη ότι οι λειτουργίες που περιγράφονται στις ενότητες **5.3.** και **5.4.** είναι δυνατές μόνο όταν υπάρχει ενεργοποιημένη σύνδεση *Bluetooth*®.
- Επιπλέον η συσκευή σας πρέπει να υποστηρίζει όλες τις λειτουργίες (πρέπει να υποστηρίζονται προφίλ *Bluetooth*®).
- Μελετήστε σχετικά το εγχειρίδιο χειρισμού της συσκευής.
- Μπορεί να γίνει έλεγχος των λειτουργιών και απευθείας μέσω της συσκευής.

- Ρυθμίστε την ένταση της συσκευής σας σε χαμηλό επίπεδο.
- Ξεκινήστε την αναπαραγωγή ήχου στη συνδεδεμένη συσκευή.
- Πατήστε το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών (1), ώστε να εκκινήσετε ή να σταματήσετε την αναπαραγωγή ήχου.
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο + (2) για περίπου 2 δευτερόλεπτα, ώστε να μεταβείτε στο επόμενο κομμάτι.
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο – (2) για περίπου 2 δευτερόλεπτα, ώστε να μεταβείτε στο προηγούμενο κομμάτι.
- Πατήστε το πλήκτρο – (2) για να μειώσετε τη ένταση.
- Πατήστε το πλήκτρο + (2), για να αυξήσετε την ένταση.

5.4. Λειτουργία ελεύθερης ομιλίας

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το ακουστικό ως σύστημα ελεύθερης ομιλίας για το κινητό σας τηλέφωνο, εφόσον αυτό υποστηρίζεται από τη συσκευή.

Αποδοχή κλήσης:

Πατήστε μία φορά το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών (1), για να αποδεχτείτε την εισερχόμενη κλήση.

Τερματισμός:

Για τερματισμό της συνομιλίας πατήστε το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών (1) μία φορά ακόμα.

Απόρριψη:

Για απόρριψη της συνομιλίας πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών (1) για 2 δευτερόλεπτα.

Επανάληψη κλήσης:

Πατήστε το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών δύο φορές για να επιλέξετε εκ νέου τον αριθμό που καλέσατε τελευταίο όταν το ακουστικό είναι συνδεδεμένο με το κινητό τηλέφωνο και βρίσκεται στη λειτουργία αναμονής.

Μεταφορά μιας κλήσης από το ακουστικό στο συνδεδεμένο κινητό τηλέφωνο:

Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο – (2) για 2 δευτερόλεπτα ώστε να μεταφέρετε τη συνομιλία από το ακουστικό στο κινητό τηλέφωνο. Για να μεταφέρετε τη συνομιλία από το κινητό πίσω στο ακουστικό κρατήστε πάλι πατημένο το πλήκτρο (2) για 2 δευτερόλεπτα.

5.5 Αφαίρεση του ακουστικού

Απενεργοποιήστε το ακουστικό κρατώντας πατημένο για περίπου 6 δευτερόλεπτα το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών (1).

5.6. Χωρητικότητα μπαταρίας

- Όταν η χωρητικότητα της μπαταρίας είναι περιορισμένη ακούγεται ένα ηχητικό σήμα και η ένδειξη ανάβει κόκκινη.
- Φορτίζετε το ακουστικό όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο **4. Έναρξη χρήσης**.

6. Συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίζετε αυτό το προϊόν μόνο με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί χωρίς χνούδια και μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά. Στο προϊόν δεν πρέπει να μπει νερό.

7. Απώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

8. Σέρβις και υποστήριξη

Για ερωτήσεις σχετικά με το προϊόν απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Hama.
Γραμμή υποστήριξης: +49 9091 502-115 (Γερμανικά/ Αγγλικά)
Περισσότερες πληροφορίες υποστήριξης θα βρείτε στη διεύθυνση: www.hama.com

9. Τεχνικά χαρακτηριστικά

	Ακουστικό *Bluetooth*®
Χρόνος ομιλίας/ μουσικής	7 ώρες
Αναμονή	200 ώρες
Εμβέλεια	max. 10 m
Τεχνολογία *Bluetooth*®	3.0 EDR
Προφίλ *Bluetooth*®	A2DP/ HFP/ HSP/ AVRCP
Μπαταρία	Λιθίου πολυμερών 3,7 V
Χωρητικότητα μπαταρίας	90 mAh
Συχνότητα	20 Hz – 20 kHz
Μνήμη	έως και 8 συσκευές

10. Υποδείξεις απόρριψης

Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:



Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU και 2006/66/ΕΕ ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

11. Δήλωση συμμόρφωσης

CE Με την παρούσα ο/η Hama GmbH & Co KG, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [00131972, 00131973] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
www.hama.com -> 00131972 -> Downloads.
www.hama.com -> 00131973 -> Downloads.

Ovládací prvky a indikace

1. Multifunkční tlačítko
2. Hlasitěji/tišeji, skladba vpřed a zpět
3. LED
4. Micro USB zásuvka
5. Mikrofon

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Thomson. Přečtěte si, prosím, všechny následující pokyny a informace. Uchovejte tento text pro případné budoucí použití. Pokud výrobek prodáte, předejte tento text novému majiteli.

1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

Upozornění

Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.

Poznámka

Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

2. Obsah balení

- 1 náhlavní souprava *Bluetooth*®
- 1 nabíjecí kabel USB
- Tento návod k obsluze

3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro použití v soukromých domácnostech.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte velkým otřesům.
- Přístroj neprovozujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Akumulátor je pevně instalován a nelze jej odstranit. Výrobek likvidujte jako celek v souladu se zákonným ustanovením.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny. Tím zanikají veškeré závazky ze záruky.

Výstraha – baterie

- Pro nabíjení používejte pouze vhodné nabíječky nebo USB-přípojky.
- Defektní nabíječky nebo USB přípojky nikdy nepoužívejte a ani je nezkoušejte opravovat.
- Výrobek nepřebíjejte ani ho zcela nevybíjejte.
- Vyhněte se skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách.
- V případě delšího skladování výrobek pravidelně dobíjejte (nejméně každého čtvrt roku).

Výstraha – vysoká hlasitost

Používání výrobku Vás omezuje při vnímání okolních zvuků. Během používání proto neovládejte vozidla nebo stroje;



Hlasitost udržujte vždy na přiměřené úrovni. Vysoká hlasitost může – i při krátkém trvání – způsobit poškození sluchu; Sluch dětí se ještě vyvíjí a je proto mnohem citlivější než sluch dospělých osob. Proto zajistěte, aby děti starší 10 let i přes omezení hlasitosti na 85dB tuto plnou hlasitost nepoužívaly trvale a aby především děti mladší 10 let poslouchaly s ještě mnohem nižší hlasitostí. Sluchátka nejsou vhodná pro děti mladší 36 měsíců! Dbejte na to, že výrobek je určen pro poslech hudby s mobilními zdroji (MP3-přehrávač, mobilní telefon atd.). Při připojení ke stacionárním, výkonným HiFi komponentám může být popř. překročeno omezení 85dB.

4. Uvedení do provozu

- Náhlavní souprava je vybavena nabíjecím akumulátorem. Před prvním použitím musí být akumulátor zcela nabitý.
- Ujistěte se, že je náhlavní souprava před dobíjením vypnutá.
- Spusťte nabíjení připojením přiloženého napájecího kabelu USB do nabíjecí zdířky (4) a USB přípojky PC/ notebooku.

- Alternativně můžete náhlavní soupravu nabíjet pomocí vhodné USB-nabíječky. Respektujte pokyny uvedené v návodu k obsluze používané USB-nabíječky.
- Indikace svítí trvale bíle v průběhu celého nabíjení.
- Kompletní nabití akumulátoru trvá cca 4 hodiny.
- Po ukončení nabíjení indikace LED zhasne.
- Poté odpojte zařízení i nabíječku.

5. Provoz

5.1. První navázání spojení *Bluetooth*® (spárování)

Upozornění – spárování

- Zajistěte, aby bylo koncové zařízení s *Bluetooth*® zapnuté, a aby byla aktivní funkce *Bluetooth*®.
- Zajistěte, aby bylo koncové zařízení s *Bluetooth*® viditelné pro jiná zařízení *Bluetooth*®.
- Respektujte pokyny uvedené v návodu k obsluze vašeho koncového zařízení.

- Náhlavní souprava a koncové zařízení by od sebe neměly být vzdáleny dále než 1 metr. Čím menší odstup, tím lépe.
- Ujistěte se, že je náhlavní souprava nabitá a vypnutá.
- Přidržte multifunkční tlačítko (1) stisknuté cca 6 sekund pro zapnutí náhlavní soupravy a automatický přechod do režimu připojení. Střídavě bliká bílá a modrá indikace. Náhlavní souprava vyhledává spojení *Bluetooth*®.
- Na vašem koncovém zařízení otevřete nastavení
- *Bluetooth*® a vyčkejte, až se v seznamu nalezených
- přístrojů zobrazí *Bluetooth*® „6005BT".
- Zvolte „6005BT" a vyčkejte, až se náhlavní souprava zobrazí jako spojená v nastavení *Bluetooth*® vašeho koncového zařízení.

Upozornění – heslo pro *Bluetooth*®

Některá koncová zařízení vyžadují pro navázání spojení s jiným zařízením s *Bluetooth*® heslo.
- Pro spojení s náhlavní soupravou zadejte heslo 0000, pokud vás k tomu vyzve vaše koncové zařízení.

Poznámka

- Po úspěšném připojení zabliká indikace desetkrát rychle za sebou a poté bliká jednou každých šest sekund.
- Po neúspěšném připojení indikace svítí trvale a připojení musíte provést znovu.
- Trvá-li připojení déle než 60 sekund, indikace zhasne.
- V takovém případě musíte náhlavní soupravu pro opětovné připojení vypnout a znovu zapnout.

- Náhlavní soupravu můžete nyní používat.

5.2. Automatické připojení *Bluetooth*® (po spárování)

- Ubezpečte se, že je náhlavní souprava zapnuta.
- Stiskněte multifunkční tlačítko (1) pro automatické spojení náhlavní soupravy s vaším koncovým zařízením.
- Náhlavní soupravu můžete nyní používat.

Upozornění – omezené spojení

Pokud by se spojení *Bluetooth*® nenavázalo automaticky, zkontrolujte tyto body:
- V nastavení *Bluetooth*® vašeho koncového zařízení zkontrolujte, zda je „6005BT" připojeno. Pokud tomu tak není, opakujte kroky **5.1. První navázání spojení *Bluetooth*®.**
- Zkontrolujte, zda je dosah ovlivněn překážkami. Pokud ano, umístěte přístroje blíže k sobě.
- Výkon může ovlivnit i slabá baterie.

5.3. Přehrávání audia

Poznámka

- Mějte na paměti, že funkce popsané v bodu **5.3** a **5.4** jsou možné pouze při aktivním spojení *Bluetooth*®.
- Navíc musí být jednotlivé funkce podporovány vaším koncovým zařízením (musí být podporován profil *Bluetooth*®).
- Respektujte pokyny uvedené v návodu k obsluze vašeho koncového zařízení.
- Funkce lze dále ovládat i přímo prostřednictvím koncového zařízení.

- Nastavte hlasitost koncového zařízení na nízkou úroveň.
- Spusťte přehrávání audia na připojeném koncovém zařízení.
- Stiskněte funkční tlačítko (1) pro spuštění nebo zastavení přehrávání audia.
- Stiskněte a podržte stisknuto tlačítko + (2) po dobu cca 2 sekund pro přechod na další skladbu.
- Stiskněte a podržte stisknuto tlačítko – (2) po dobu cca 2 sekund pro přechod na předcházející skladbu.
- Stiskněte tlačítko – (2) pro snížení hlasitosti.
- Stiskněte tlačítko + (2) pro zvýšení hlasitosti.

5.4. Funkce hlasitého telefonování

Máte možnost používat náhlavní soupravu pro handsfree telefonování s vaším mobilním telefonem, pokud toto telefon podporuje.

Přijmutí:

Stiskněte jednou multifunkční tlačítko (1) pro přijetí příchozího hovoru.

Ukončení:

Pro ukončení hovoru stiskněte znovu multifunkční tlačítko (1).

Odmítnutí:

Pro odmítnutí hovoru stiskněte a podržte stisknuto multifunkční tlačítko (1) po dobu cca 2 sekund.

Opakovaná volba:

Dvakrát stiskněte multifunkční tlačítko pro výběr posledního vybraného čísla, je-li náhlavní souprava spojena s mobilním telefonem a nachází-li se v režimu pohotovosti.

Přesměrování hovoru z náhlavní soupravy do připojeného mobilního telefonu:

Přidržte stisknuto tlačítko – (2) pro dobu 2 sekund pro přesměrování hovoru z náhlavní soupravy do mobilního telefonu. Pro opětovné přesměrování hovoru z mobilního telefonu do náhlavní soupravy přidržte tlačítko – (2) stisknuto po dobu 2 sekund.

5.5 Odpojení náhlavní soupravy

Vypněte náhlavní soupravu přidržením stisknutého multifunkčního tlačítka (1) po dobu 6 sekund.

5.6. Kapacita baterie

- Při malé kapacitě akumulátoru zazní akustický signál a indikace bliká červeně.
- Nabijte náhlavní soupravu – viz bod **4. Uvedení do provozu**.

6. Údržba a čištění

Tento výrobek čistěte pouze mírně navlhčeným hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Dbejte na to, aby se do výrobku nedostala voda.

7. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co. KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

8. Servis a podpora

Máte otázky k produktu ? Obraťte na na poradenské oddělení Hama.
Horká linka: +49 9091 502-115 (německy/anglicky)
Další podpůrné informace naleznete na adrese: www.hama.com

9. Technické údaje

	Náhlavní souprava *Bluetooth*®
Doba hovoru/hudby	7 h
Doba pohotovosti	200 h
Dosah	max. 10 m
Technologie *Bluetooth*®	3.0 EDR
Profil *Bluetooth*®	A2DP/ HFP/ HSP/ AVRCP
Baterie	Lithium-polymer 3.7 V
Kapacita baterie	90 mAh
Frekvence	20 Hz – 20 kHz
Paměť	až 8 koncových zařízení

10. Pokyny k likvidaci

Ochrana životního prostředí:



Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EU ustanovujete následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběren. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

11. Prohlášení o shodě

CE Tímto Hama GmbH & Co KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00131972, 00131973] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
www.hama.com -> 00131972 -> Downloads.
www.hama.com -> 00131973 -> Downloads.

Ovládacie prvky a indikácie

1. Multifunkčné tlačidlo
2. Zvýšenie/zníženie hlasitosti, nasledujúca/predchádzajúca skladba
3. LED dióda
4. Micro USB zásuvka
5. Mikrofón

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Thomson. Prečítajte si všetky nasledujúce pokyny a informácie. Uchovajte tento návod na použitie pre prípadné budúce použitie. Ak výrobok predáte alebo darujete, dajte tento návod novému majiteľovi.

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Upozornenie

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstva.

Poznámka

Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

2. Obsah balenia

- 1x *Bluetooth*® headset
- 1x USB nabíjací kábel
- Návod na používanie

3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený pre súkromné použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Chráňte výrobok pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím a používajte ho len v suchom prostredí.
- Výrobok nenechajte spadnúť a nevystavujte ho silným otrasom.
- Výrobok neprevádzkujte mimo rozsahu výkonu uvedené v technických údajoch.
- Výrobok neotvárajte a nepoužívajte ho ďalej, ak je poškodený.
- Akumulátor je pevne inštalovaný a nie je možné ho odstrániť, výrobok zlikvidujte ako celok podľa platných zákonných predpisov.
- Likvidujte obalový materiál okamžite podľa platných miestnych predpisov na likvidáciu odpadov.
- Na zariadení/prístroji nerobte žiadne zmeny. Má to za následok stratu akýchkoľvek nárokov na plnenie zo záruky.

Upozornenie – akumulátor

- Na nabíjanie používajte iba vhodné nabíjačky alebo USB prípojky.
- Poškodené nabíjačky alebo USB prípojky ďalej nepoužívajte, ani sa ich nepokúšajte opraviť.
- Zabráňte prebitiu alebo úplnému vybitiu zariadenia.
- Vyhýbajte sa skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách.
- Pri dlhšom uskladnení zariadenie pravidelne dobíjajte (min. štvrťročne).

Upozornenie – vysoká hlasitosť



Pri používaní výrobku je obmedzené vnímanie hlukov okolia. Počas jeho používania preto neobsluhujte žiadne vozidlá alebo stroje: Udržiavajte hlasitosť vždy na rozumnej úrovni. Nadmerné hlasitosti môžu – aj pri krátkom pôsobení – spôsobiť poškodenie sluchu; Sluch detí je ešte v rozvoji a je oveľa citlivejší ako sluch dospelých osôb. Preto zabezpečte, aby deti vo veku od 10 rokov napriek obmedzeniu hlasitosti na 85dB túto plnú hlasitosť nepoužívali trvalo a aby predovšetkým deti mladšie ako 10 rokov mali nastavenú výrazne nižšiu hlasitosť. Slúchadlá nie sú vhodné pre deti mladšie ako 36 mesiacov! Povšimnite si, že tento výrobok je určený na počúvanie hudby pomocou mobilných zdrojov (MP3 prehrávač, mobilný telefón atď.). Pri pripájaní na stacionárne, vysoko výkonné HiFi komponenty môže eventuálne dôjsť k prekročeniu obmedzenia na 85dB.

4. Uvedenie do prevádzky

- Headset je vybavený nabíjateľným akumulátorom. Akumulátor sa musí pred prvým použitím úplne nabiť.
- Pred nabíjaním sa uistite, že je zariadenie vypnuté.

- Zariadenie sa začne nabíjať, keď priložený USB nabíjací kábel pripojíte jedným koncom do nabíjacej zásuvky (4) a druhým koncom do USB zásuvky počítača/notebooku.
- Na nabíjanie headsetu môžete používať aj vhodnú USB nabíjačku. Postupujte pritom podľa návodu na použitie príslušnej USB nabíjačky.
- Počas nabíjania svieti kontrolka trvalo nabielo.
- Približne po 4 hodinách je akumulátor úplne nabitý.
- Po dokončení nabíjania LED indikátor zhasne.
- Potom odpojte zariadenie aj nabíjačku.

5. Prevádzka

5.1 Prvé spojenie *Bluetooth*® (párovanie)

Upozornenie - párovanie

- Uistite sa, že je vaše koncové zariadenie s funkciou *Bluetooth*® zapnuté a že je funkcia *Bluetooth*® aktivovaná.
- Uistite sa, že je vaše koncové zariadenie s funkciou *Bluetooth*® viditeľné pre ostatné zariadenia *Bluetooth*®.
- Postupujte pritom podľa návodu na použitie vášho koncového zariadenia.

- Vzdialenosť medzi headsetom a koncovým zariadením nesmie presiahnuť 1 meter. Čím je vzdialenosť medzi zariadeniami menšia, tým je spojenie lepšie.
- Uistite sa, že je headset nabitý a vypnutý.
- Podržte stlačené multifunkčné tlačidlo (1) približne 6 sekúnd, aby sa headset zapol a automaticky aktivoval režim párovania. Striedavo bliká biela a modrá kontrolka. Headset vyhľadáva spojenie *Bluetooth*®.
- Otvorte vo vašom koncovom zariadení nastavenia *Bluetooth*® a čakajte, kým sa v zozname nájdených zariadení *Bluetooth*® zobrazí „6005BT“.
- Zvoľte „6005BT“ a čakajte, kým sa headset zobrazí v nastaveniach *Bluetooth*® vášho koncového zariadenia ako spárovaný.

Upozornenie – *Bluetooth*® heslo

Niektoré koncové zariadenia vyžadujú heslo pri párovaní s iným zariadením *Bluetooth*®.

- Keď vás vaše koncové zariadenie vyzve na zadanie hesla kvôli spojeniu s reproduktorom, zadajte heslo 0000.

Poznámka

- Ak bolo párovanie úspešné, zabliká modrá kontrolka desaťkrát rýchlo za sebou a následne raz za 6 sekúnd.
- Ak párovanie nebolo úspešné, naďalej trvalo svieti kontrolka a celý proces párovania sa musí zopakovať.
- Ak párovanie trvá viac ako 60 sekúnd, kontrolka zhasne.
- V takom prípade musíte headset vypnúť a opäť zapnúť a párovanie zopakovať.

- Zariadenie je teraz pripravené na použitie.

5.2 Automatické *Bluetooth*® spojenie (po úspešnom spárovaní)

- Uistite sa, že je headset zapnutý.
- Na automatické spojenie headsetu s vaším koncovým zariadením stlačte multifunkčné tlačidlo (1).
- Zariadenie je teraz pripravené na použitie.

Upozornenie - obmedzené spojenie

Ak sa *Bluetooth*® spojenie neobnoví automaticky, skontrolujte nasledujúce:

- Skontrolujte v *Bluetooth*® nastaveniach koncového zariadenia, či je „6005BT“ spárované. Ak nie je, zopakujte kroky uvedené v časti 5.1. Prvé spojenie *Bluetooth*®.
- Skontrolujte, či nie je dosah obmedzený prekážkami. Ak áno, umiestnite zariadenia bližšie k sebe.
- Dôvodom obmedzeného spojenia môže byť aj slabšia batéria.

5.3. Prehrávanie audia

Poznámka

- Vezmite na vedomie, že funkcie uvedené v častiach 5.3 a 5.4 môžete využívať len v prípade, ak je aktivované spojenie *Bluetooth*®.
- Okrem toho musí vaše koncové zariadenie podporovať jednotlivé funkcie (musí podporovať profily *Bluetooth*®).
- Postupujte pritom podľa návodu na použitie vášho koncového zariadenia.
- Jednotlivé funkcie môžete ovládať aj priamo cez koncové zariadenie.

- Hlasitosť koncového zariadenia nastavte na nízku úroveň.
- Spustite prehrávanie audia na pripojenom koncovom zariadení.
- Na spustenie alebo zastavenie prehrávania stlačte multifunkčné tlačidlo (1).
- Na zvolenie nasledujúcej skladby stlačte a podržte asi 2 sekundy tlačidlo + (2).
- Na zvolenie predchádzajúcej skladby stlačte a podržte asi 2 sekundy tlačidlo – (2).
- Na zníženie hlasitosti stlačte tlačidlo – (2).
- Na zvýšenie hlasitosti stlačte tlačidlo + (2).

5.4 Funkcia hlasitého telefonovania

Headset možno použiť ako handsfree pre váš mobilný telefón, pokiaľ vaše koncové zariadenie podporuje túto funkciu.

Prijatie hovoru:

Na prijatie prichádzajúceho hovoru stlačte jedenkrát multifunkčné tlačidlo (1).

Ukončenie hovoru:

Na ukončenie hovoru stlačte znova multifunkčné tlačidlo (1).

Odmietnutie hovoru:

Na odmietnutie hovoru stlačte a podržte asi 2 sekundy multifunkčné tlačidlo (1).

Opakovanie voľby:

Ak je headset spárovaný s mobilným telefónom a nachádza sa v pohotovostnom režime, na opakovanie voľby stlačte dvakrát multifunkčné tlačidlo (1).

Presmerovanie hovoru z headsetu na spárovaný mobilný telefón:

Na presmerovanie hovoru z headsetu na spárovaný mobilný telefón podržte asi na 2 sekundy stlačené tlačidlo – (2). Na opätovné presmerovanie hovoru z mobilného telefónu na headset znovu podržte asi na 2 sekundy stlačené tlačidlo – (2).

5.5 Odpojenie headsetu

Na vypnutie headsetu podržte asi na 6 sekúnd stlačené multifunkčné tlačidlo (1).

5.6 Kapacita akumulátora

- Ak je akumulátor takmer vybitý, zaznie akustický signál a kontrolka bliká načerveno.
- Headset nabite podľa pokynov uvedených v časti 4. Uvedenie do prevádzky.

6. Údržba a starostlivosť

Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky. Dbajte na to, aby do výrobku nevnikla voda.

7. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

8. Servis a podpora

S otázkami týkajúcimi sa výrobku sa prosím obráťte na poradenské oddelenie firmy Hama.
Hotline: +49 9091 502-115 (nem./angl.)
Ďalšie informácie o podpore nájdete tu: www.hama.com

9. Technické údaje

	Bluetooth® headset
Čas hovoru/hudba	7 h
Pohotovostný režim	200 h
Dosah	max. 10 m
Technológia *Bluetooth*®	3.0 EDR
Profily *Bluetooth*®	A2DP/ HFP/ HSP/ AVRCP
Akumulátor	Li-polymér 3.7 V
Kapacita akumulátora	90 mAh
Frekvencia	20 Hz – 20 kHz
Pamäť	max. 8 koncových zariadení

10. Pokyny pre likvidáciu

Ochrana životného prostredia:



Európska smernica 2012/19/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

11. Vyhlásenie o zhode

CE Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00131972, 00131973] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
www.hama.com -> 00131972 -> Downloads.
www.hama.com -> 00131973 -> Downloads.

Kumanda ve gösterge elemanları

1. Çok işlevli tuş
2. Sesi aç / sesi kıs, parça ileri ve geri
3. LED
4. Micro USB girişi
5. Mikrofon

Bir Thomson ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz! Biraz zaman ayırın ve önce aşağıda verilen talimatları ve bilgileri iyice okuyun. Bu kullanım kılavuzunu güvenli bir yerde saklayın ve gerektiğinde yeniden okuyun. Bu cihazı başkasına sattığınızda, bu kullanma kılavuzunu da yeni sahibine birlikte verin.

1. Uyarı sembollerinin ve uyarıların açıklanmasın

Uyarı

Güvenlik uyarılarını işaretlemek veya özellikle tehlikeli durumlara dikkat çekmek için kullanılır.

Uyarı

Ek bilgileri veya önemli uyarıları işaretlemek için kullanılır

2. Paketin içindekiler

- 1 *Bluetooth*® kulaklık seti
- 1 USB şarj kablosu
- Bu kullanma kılavuzu

3. Güvenlik uyarıları

- Bu ürün ticari olmayan özel evsel kullanım için öngörülmüştür.
- Cihazı pisliklere, neme ve aşırı ısınmaya karşı koruyunuz ve sadece kuru ortamlarda kullanınız.
- Ürünü yere düşürmeyin ve çok aşırı sarsıntılara maruz bırakmayın.
- Bu ürünü teknik bilgilerde verilen kapasite sınırları dışında kullanmayın.
- Ürünün içini açmayın ve hasarlı ürünleri çalıştırmayın.
- Akü sabit olarak monte edilmiştir ve çıkartılamaz, cihazın tamamını yasal direktiflere uygun olarak atık toplamaya kazandırın.
- Ambalaj malzemelerini yerel olarak geçerli talimatlara uygun olarak atık toplamaya veriniz.
- Cihazda herhangi bir değişiklik yapmayınız. Aksi takdirde her türlü garanti hakkı kaybolur.

Uyarı - Akü

- Şarj için sadece uygun şarj cihazları veya USB bağlantıları kullanın.
- Arızalı şarj cihazlarını veya USB bağlantılarını artık kullanmayın ve tamir etmeyi de denemeyin.
- Ürünü kapasitesi üstünde şarj etmeyin veya şarjın tümüyle boşalmasına izin vermeyin.
- Aşırı sıcakta depolamayın, şarj etmeyin veya kullanmayın.
- Uzun bir süre depolandığında düzenli olarak (en az üç ayda bir) şarj edilmelidir.

Uyarı – Yüksek ses şiddeti



Bu ürünün kullanılması ortam seslerinin algılanmasını kısıtlayabilir. Bu sebepten kullanıldığında araç sürmeyin veya makine kullanmayın; Ses seviyesini daima normal bir seviyede tutun. Çok yüksek ses seviyeleri, kısa bir süre dahi olsa, işitsel hasarlara sebep olabilir; Çocukların işitme duyusu henüz daha gelişmekte olduğundan, yetişkinlerden daha hassastır. Ses şiddeti seviyesi 85dB ile sınırlı olmasına rağmen, 10 yaşından daha büyük olan çocukların sürekli olarak ses seviyesini çok yüksek olarak kullanmamalarını ve 10 yaşından küçük olan çocukların daha sessiz dinlemelerini sağlayınız. Bu kulaklık 36 aydan daha küçük olan çocuklar için uygun değildir! Bu ürünün mobil cihazlarla (MP3 çalar, cep telefonu vb.) ile müzik dinlemek için öngörüldüğüne dikkat ediniz. Sabit, güçlü Hi-Fi komponentlere bağlamak için 85dB sınırlandırması aşılabilir.

4. Devreye alma

- Kulaklık seti yeniden şarj edilebilir akülüdür. İlk kullanım öncesi akünün tamamen şarj edilmesi gerekir.
- Şarj etmeden önce kulaklık setinin kapalı olduğundan emin olun.
- Şarj işlemini başlatmak için ekteki USB şarj kablosunu şarj yuvasına (4) ve bir PC/Notebook USB yuvasına takın.

- Alternatif olarak kulaklık setini uygun bir USB şarj cihazıyla şarj edebilirsiniz. Bu konuda, kullanılan şarj cihazının kullanım kılavuzunu dikkate alın.
- Şarj sırasında gösterge sabit olarak beyaz renkte yanar.
- Akünün tümüyle şarj olması yaklaşık 4 saat sürer.
- Şarj işlemi tamamlandıktan sonra LED göstergesi söner.
- Ardından tüm kablo ve şebeke bağlantılarını ayırın.

5. Çalıştırma

5.1. *Bluetooth*® ile ilk kez bağlantı (eşleştirme)

Bilgi – Eşleştirme

- *Bluetooth*® olanaklı cihazınızın açık ve *Bluetooth*® işlevinin etkinleştirilmiş olduğundan emin olun.
- *Bluetooth*® olanaklı cihazınızın başka *Bluetooth*® cihazları için görünür olduğundan emin olun.
- Bu konuda cihazınızın kullanım kılavuzunu dikkate alın.

- Kulaklık seti ve cihaz arasındaki mesafe 1 metreden fazla olmamalıdır. Mesafe ne denli kısa olursa işlem o denli kolaylaşır.
- Kulaklık setinin şarj edilmiş ve kapalı olduğundan emin olun.
- Kulaklık setini açmak ve otomatik olarak eşleştirme moduna geçmek için çok işlevli tuşu (1) yaklaşık 6 saniye basılı tutun. Beyaz ve mavi gösterge dönüşümlü olarak yanıp söner. Kulaklık seti, *Bluetooth*® bağlantısını araştırır.
- Cihazınızda *Bluetooth*® ayarlarını açın ve algılanan *Bluetooth*® cihazları listesinde "6005BT" adının görüntülenmesini bekleyin.
- "6005BT" seçeneğini belirleyin ve kulaklık setinin cihazınızdaki *Bluetooth*® ayarlarında bağlı cihaz olarak görüntülenmesini bekleyin.

Not – *Bluetooth*® parolası

Bazı uç cihazlar, başka bir *Bluetooth*® cihazıyla bağlantı kurmak için bir parolaya gerek duyar.
- Uç cihazınız talep ettiğinde hoparlörle bağlantı için parola olarak 0000 girin.

Uyarı

- Eşleştirme başarılı olduğunda gösterge on kez arka arkaya hızla mavi renkte yanıp söner ve ardından 6 saniyede bir yanar.
- Eşleştirme başarısız olduğunda gösterge sabit olarak yanar ve eşleştirmeyi yeniden yapmanız gerekir.
- Eşleştirme 60 saniyeden uzun sürdüğünde gösterge söner.
- Bu durumda yeniden eşleştirme yapmak için kulaklık setini kapatıp yeniden açmanız gerekir.

- Şimdi kulaklık setini kullanabilirsiniz.

5.2. Otomatik *Bluetooth*® bağlantısı (eşleştirme yapıldıktan sonra)

- Kulaklık setinin açık olduğundan emin olun.
- Kulaklık setini otomatik olarak cihazınıza bağlamak için çok işlevli tuşa (1) basın.
- Şimdi kulaklık setini kullanabilirsiniz.

Not - Bağlantı kısıtlı olduğunda

Bluetooth® bağlantısı otomatik olarak kurulmazsa aşağıdaki noktaları kontrol edin:
- Cihazınızın *Bluetooth*® ayarlarında "6005BT" bağlantısının kurulup kurulmadığını kontrol edin. Değilse "**5.1 *Bluetooth*® ile ilk kez bağlantı (eşleştirme)**" başlığı altında belirtilen işlem adımlarını yineleyin.
- Menzilin engeller tarafından kısıtlanıp kısıtlanmadığını kontrol edin. Engel varsa cihazları birbirilerine yaklaştırın.
- Akülerin zayıf olması da performansı kısıtlayabilir.

5.3. Ses oynatma

Uyarı

- **5.3.** ve **5.4.** başlıkları altında tarif edilen işlevler sadece Bluetooth bağlantısı etkinse kullanılabilir.
- Ayrıca işlevler cihazınız tarafından desteklenmelidir (*Bluetooth*® profilleri desteklenmelidir).
- Bu konuda cihazınızın kullanım kılavuzunu dikkate alın.
- İşlevler doğrudan cihaz üzerinden de kumanda edilebilir.

- Cihazınızın ses seviyesini düşük bir değere ayarlayın.
- Ses yayınını bağlı olan uç cihazınızda başlatın.
- Ses yayınını başlatmak veya durdurmak için çok işlevli tuşa (1) basın.
- Sonraki parçaya geçmek için, + tuşuna (2) yaklaşık 2 saniye basın.
- Önceki parçaya geçmek için, – tuşuna (2) yaklaşık 2 saniye basın.
- Ses seviyesini düşürmek için – tuşuna (2) basın.
- Ses seviyesini yükseltmek için + tuşuna (2) basın.

5.4. Ahizesiz konuşma işlevi

Cihazınız destekliyorsa kulaklık setini, cep telefonunuz için bir ahizesiz konuşma düzeneği gibi kullanma olanağınız var.

Kabul et:

Gelen bir çağrıyı kabul etmek için çok işlevli tuşa (1) bir kez basın.

Sonlandır:

Görüşmeyi sona erdirmek için çok işlevli tuşa (1) bir kez daha basın.

Geri çevir:

Görüşmeyi geri çevirmek için çok işlevli tuşu (1) yaklaşık 2 saniye için basılı tutun.

Tekrar ara:

Kulaklık seti cep telefonuna bağlı ve bekleme modunda bulunurken en son aranan numarayı yeniden aramak için çok işlevli tuşa iki kez basın.

Görüşmeyi kulaklık setinden, bağlı olan cep telefonuna aktarmak için:

Görüşmeyi kulaklık setinden cep telefonuna almak için – tuşunu (2) 2 saniye basılı tutun. Görüşmeyi cep telefonundan kulaklık setine almak için, – tuşunu (2) yeniden 2 saniye basılı tutun.

5.5. Kulaklık setini ayırma

Kulaklık setini kapatmak için çok işlevli tuşu (1) 6 saniye basılı tutun.

5.6. Akü kapasitesi

- Akü şarjı azaldığında işitsel bir sinyal yayınlanır ve gösterge kırmızı renkte yanar.
- Kulaklık setini şarj etmek için, "**4. Devreye alma**" başlığı altındaki talimatı uygulayın.

6. Bakım ve temizlik

Bu cihazı sadece lifsiz, hafif nemli bir bez ile silin ve agresif temizleyiciler kullanmayın. Ürünün içine su girmemesine dikkat edin.

7. Garanti reddi

Hama GmbH & Co. KG şirketi yanlış kurulum, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanım kılavuzu ve/veya güvenlik uyarılarına uyulmaması sonucu oluşan hasarlardan sorumluluk kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.

8. Servis ve destek

Ürünle ilgili herhangi bir sorunuz varsa, lütfen HAMA ürün danışmanlığına başvurunuz.
Hotline: +49 9091 502-115 (Alm/Ing)
Diğer destek bilgileri için, bkz.: www.hama.com

9. Teknik bilgiler

ⓘ	***Bluetooth*® kulaklık seti**
Konuşma süresi/müzik	7 saat
Standby	200 saat
Menzil	maks. 10 m
***Bluetooth*® teknolojisi**	3.0 EDR
***Bluetooth*® profilleri**	A2DP/ HFP/ HSP/ AVRCP
Akü	Lityum-Polimer 3,7 V
Akü kapasitesi	90 mAh
Frekans	20 Hz – 20 kHz
Bellek	8 farklı cihaz

10. Atık Toplama Bilgileri

Çevre koruma uyarısı:



Avrupa Birliği Direktifi 2012/19/EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren: Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine veya satın alındıkları yerlere götürülmelidir. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.

11. Uygunluk beyanı

CE O(a) abaixo assinado(a) Hama GmbH & Co KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio [00131972, 00131973] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
www.hama.com -> 00131972 -> Downloads.
www.hama.com -> 00131973 -> Downloads.

Manöverelement och indikeringar

1. Flerfunktionsknapp
2. Höja/sänka, titel framåt och bakåt
3. Lysdiod
4. Micro USB-port
5. Mikrofon

Tack för att du valt att köpa en Thomson produkt.
Ta dig tid och läs först igenom de följande anvisningarna och hänvisningarna helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs. Om du gör dig av med apparaten ska du lämna bruksanvisningen till den nya ägaren.

1. Förklaring av varningssymboler och hänvisningar

Varning

Används för att markera säkerhetshänvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

Hänvisning

Används för att markera ytterligare information eller viktiga hänvisningar.

2. Förpackningsinnehåll

- 1 *Bluetooth*®-headset
- 1 USB-laddkabel
- Denna bruksanvisning

3. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i inomhusmiljöer.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Använd inte produkten utöver de effektgränser som anges i den tekniska datan.
- Öppna inte produkten och använd den inte mer om den är skadad.
- Det uppladdningsbara batteriet är fast monterat och kan inte tas bort. Kassera hela produkten enligt de lagstadgade bestämmelserna.
- Kassera förpackningsmaterialet direkt enligt lokalt gällande kasseringsregler.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.

Varning – uppladdningsbart batteri

- Använd bara lämpliga laddare eller USB-anslutningar för laddning.
- Använd aldrig defekta laddare eller USB-anslutningar och försök inte reparera dem.
- Överladda eller djupurladda inte produkten.
- Undvik lagring, laddning och användning vid extrema temperaturer.
- Ladda batteriet regelbundet vid längre tids lagring (minst en gång i kvartalet).

Varning – hög volym



När produkten används hör du inte ljud i omgivningen lika bra som annars. Kör därför inga fordon eller maskiner under användningen; Håll alltid volymen på en förnuftig nivå. Höga volymer – även under kort period – kan leda till hörselskador; Barns hörsel utvecklas fortfarande och den är mycket känsligare än hos vuxna. Se därför till att barn från 10 år inte använder den fulla volymen hela tiden, trots volymbegränsningen på 85db. Mindre barn, under 10 år, ska ha en betydligt lägre volym när de lyssnar. Hörlurarna är inte lämpliga till barn under 3 år! Tänk på att produkten är avsedd för att lyssna på musik med mobila källor (MP3-spelare, mobil etc.). Vid anslutning till stationära, kraftfulla HiFi-komponenter kan 85dB-begränsningen möjligen överskridas.

4. Idrifttagande

- Headsetet är utrustat med ett uppladdningsbart batteri. Batteriet måste laddas helt innan det används för första gången.
- Säkerställ att headsetet är avstängt innan laddning.
- Starta laddningen genom att ansluta den medföljande USB-laddningskabeln till laddningsuttaget (4) och till USB-porten på datorn.

- Headsetet kan även laddas med en lämplig USB-laddare. Beakta då bruksanvisningen till USB-laddaren som används.
- Indikeringen lyser konstant vitt under pågående laddning.
- Det tar ca 4 timmar tills batteriet är helt uppladdat.
- Efter avslutad laddning slocknar LED-indikeringen.
- Koppla sedan bort alla kablar och nätanslutningar.

5. Drift

5.1. *Bluetooth*® första anslutning (parkoppling)

Information – parkoppling

- Kontrollera att den *Bluetooth*®-kompatibla slutapparaten är påslagen och att *Bluetooth*® är aktiverat.
- Kontrollera att den *Bluetooth*®-kompatibla slutapparaten är synlig för andra *Bluetooth*®-enheter.
- Se bruksanvisningen till slutapparaten.

- Headsetet och slutapparaten får befinna sig på max 1 meters avstånd från varandra. Ju mindre avstånd desto bättre.
- Säkerställ att headsetet är laddat och avstängt.
- Håll multifunktionsknappen (1) nedtryckt i ca 6 sekunder för att starta headsetet och automatiskt växla till kopplingsläget. Den vita och den blå indikeringen blinkar omväxlande. Headsetet söker efter en *Bluetooth*®-förbindelse.
- Öppna *Bluetooth*®-inställningarna på din slutapparat och vänta tills "6005BT" visas i listan med hittade *Bluetooth*®-enheter.
- Välj "6005BT" och vänta tills headsetet visas som anslutet i *Bluetooth*®-inställningarna för slutapparaten.

Information – *Bluetooth*®-lösenord

Vissa slutapparater kräver ett lösenord för att upprätta anslutningen till en annan *Bluetooth*®-apparat.
- Ange för anslutning till högtalaren lösenordet 0000 om slutapparaten begär ett lösenord.

Hänvisning

- Om parkopplingen lyckades tänds indikeringen blått tio gånger snabbt efter varandra och därefter var sjätte sekund.
- Om parkopplingen misslyckades lyser indikeringen fortsatt konstant och parkopplingen måste upprepas.
- Om parkopplingen tar längre tid än 60 sekunder slocknar indikeringen.
- I ett sådant fall måste man stänga av och sätta på headsetet igen för att göra parkopplingen igen.

- Nu kan headsetet användas.

5.2. Automatisk *Bluetooth*®-koppling (efter genomförd parkoppling)

- Säkerställ att headsetet är påslaget.
- Tryck på multifunktionsknappen (1) för att ansluta headsetet automatiskt till slutapparaten.
- Nu kan headsetet användas.

Information - anslutning påverkad

Om *Bluetooth*® inte ansluts automatiskt, kontrollera följande punkter:
- Kontrollera i *Bluetooth*®-inställningarna för slutapparaten om "6005BT" är ansluten. Om inte, upprepa de steg som anges i **5.1. *Bluetooth*® första anslutning**.
- Kontrollera om räckvidden påverkas av hinder. Om så är fallet, flytta apparaterna närmare varandra.
- Effekten kan också påverkas negativt om batteriet är svagt.

5.3. Ljuduppspelning

Hänvisning

- Tänk på att de funktioner som beskrivs i **5.3.** och **5.4.** endast är möjliga vid en aktiv *Bluetooth*®-anslutning.
- Dessutom måste slutapparaten stödja de enskilda funktionerna (*Bluetooth*®-profiler måste stödjas).
- Se bruksanvisningen till slutapparaten.
- Funktionerna kan i fortsättningen styras även direkt via slutapparaten.

- Ställ in slutapparatens volym på en låg nivå.
- Starta ljuduppspelningen på den anslutna slutapparaten.
- Tryck på multifunktionsknappen (1) för att starta eller stoppa ljuduppspelningen.
- Tryck och håll knappen + (2) nedtryckt i ca 2 sekunder för att gå till nästa titel.
- Tryck och håll knappen – (2) nedtryckt i ca 2 sekunder för att gå tillbaka till föregående titel.
- Tryck på knappen – (2) för att sänka volymen.
- Tryck på knappen + (2) för att höja volymen.

5.4. Handsfreefunktion

Headsetet kan användas som ett handsfree-system för mobiltelefonen, såvida detta stöds av slutapparaten.

Ta emot samtal:

Tryck på multifunktionsknappen (1) en gång för att ta emot ett inkommande samtal.

Avsluta samtal:

Tryck en gång till på multifunktionsknappen (1) för att avsluta samtalet.

Avböja samtal:

Tryck och håll multifunktionsknappen (1) nedtryckt i ca 2 sekunder för att avböja samtalet.

Återuppringning:

Tryck två gånger på multifunktionsknappen för att ringa upp senast valt nummer igen, när headsetet är anslutet till mobiltelefonen och befinner sig i standbyläge.

Koppla över ett samtal från headsetet till den anslutna mobiltelefonen:

Håll ner knappen – (2) i 2 sekunder för att koppla över samtalet från headsetet till mobiltelefonen. För att koppla över samtalet från mobiltelefonen till headsetet igen, håll knappen – (2) nedtryckt igen i 2 sekunder.

5.5. Koppla bort headsetet

Stäng av headsetet genom att trycka ner multifunktionsknappen (1) i ca 6 sekunder.

5.6. Batterikapacitet

- När batterikapaciteten är låg hörs en akustisk signal och indikeringen blinkar rött.
- Ladda headsetet enligt beskrivningen i **4. Idrifttagande**.

6. Service och skötsel

Använd bara en luddfri, lätt fuktad trasa till produktens rengöring och använd inga aggressiva rengöringsmedel. Var noga med att det inte tränger in vatten i produkten.

7. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co. KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetshänvisningarna inte följs.

8. Service och support

Kontakta Hama produktrådgivning om du har frågor om produkten.
Hotline: +49 9091 502-115 (ty/eng)
Du hittar mer support-information här: www.hama.com

9. Tekniska data

	***Bluetooth*®-headset**
Taltid/musik	7 h
Standby	200 h
Räckvidd	max. 10 m
***Bluetooth*®-teknik**	3.0 EDR
***Bluetooth*®-profiler**	A2DP/ HFP/ HSP/ AVRCP
Uppladdningsbart batteri	Litium-polymer 3,7 V
Batterikapacitet	90 mAh
Frekvens	20 Hz – 20 kHz
Minne	Upp till 8 slutapparater

10. Kasseringshänvisningar

Not om miljöskydd:



Efter implementeringen av EU direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

11. Försäkran om överensstämmelse

CE Härmed försäkrar Hama GmbH & Co KG, att denna typ av radioutrustning [00131972, 00131973] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
www.hama.com -> 00131972 -> Downloads
www.hama.com -> 00131973 -> Downloads

Käyttöelementit ja näytöt

1. Monitoiminäppäin
2. Pienemmälle/kovemmalle, kappale eteenpäin ja taakse
3. LED-valo
4. Mirco USB-liitäntä
5. Mikrofoni

Suurkiitos, että valitsit Thomson-tuotteen.
Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita. Jos luovut laitteesta, anna tämä käyttöohje sen mukana uudelle omistajalle.

1. Varoitusten ja ohjeiden selitykset

Varoitus

Käytetään turvaohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

Ohje

Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen

2. Pakkauksen sisältö

- 1 *Bluetooth*®-kuulokemikrofoni
- 1 USB-latausjohto
- Tämä käyttöohje

3. Turvaohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Suojaa tuote lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä tuotetta vain kuivassa ympäristössä.
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Älä avaa tuotetta, äläkä käytä sitä enää, jos se on vaurioitunut.
- Akku on asennettu kiinteästi, eikä sitä voi irrottaa. Hävitä tuote kokonaisena voimassa olevien määräysten mukaisesti.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuolto-määräysten mukaisesti.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.

Varoitus - Akku

- Käytä lataamiseen ainoastaan sopivia latureita tai USB-liitäntöjä.
- Älä yleensäkään enää käytä viallisia latureita tai USB-liitäntöjä, äläkä yritä korjata niitä.
- Älä lataa tuotetta liikaa äläkä anna sen purkautua kokonaan.
- Vältä säilytystä, lataamista ja käyttöä äärimmäisissä lämpötiloissa.
- Jos akkua säilytetään pitkiä aikoja, lataa se uudelleen säännöllisin väliajoin (vähintään neljännesvuosittain).

Varoitus – korkea äänenvoimakkuus

Tuotteen käyttö rajoittaa ympäristön äänten havaitsemista. Siksi sen kanssa ei saa samanaikaisesti käyttää ajoneuvoja eikä koneita; Pidä äänenvoimakkuus aina järkevällä tasolla. Suurista äänenvoimakkuuksista voi - lyhytaikaisinakin - seurata kuulovaurioita. Lapsien kuuloaisti on vielä kehittymisvaiheessa ja on se paljon herkempi kuin aikuisilla. Huolehdi tämän vuoksi siitä, että yli 10-vuotiaat lapset eivät 85 dB:n äänenvoimakkuusrajoituksesta huolimatta käytä jatkuvasti tätä kovinta äänenvoimakkuutta ja että erityisesti alle 10-vuotiaat lapset kuuntelevat vielä huomattavasti hiljaisemmalla äänenvoimakkuudella. Kauulokkeet eivät sovellu alle 36 kuukauden ikäsille lapsille! Huomioi, että tuote on tarkoitettu mobiililähteiden (MP3-soitin, matkapuhelin jne.) musiikin kuunteluun Liitettäessä kiinteisiin, tehokkaisiin HiFi-komponent-teihin voi 85 dB:n rajoitus mahdollisesti ylittyä.

4. Käyttöönotto

- Kuulokemikrofoni on varustettu ladattavalla akulla. Akku täytyy ladata täyteen ennen ensimmäistä käyttöä.
- Varmista, että kuulokemikrofonista on katkaistu virta ennen lataamista.

- Käynnistä lataus liittämällä mukana toimitettu USB-latausjohto latausliitäntään (2) ja tietokoneen/kannettavan USB-liitäntään.
- Vaihtoehtoisesti kuulokemikrofoni voidaan lad.ata soveltuvalla USB-laturilla Noudata käyttämäsi USB-laturin käyttöohjetta
- Näyttöpalaa pysyvästi valkoisena latauksen aikana.
- Akun lataaminen täyteen kestää n. 4 tuntia.
- Latauksen jälkeen LED-näyttö sammuu.
- Irrota tämän jälkeen kaikki johto- ja verkkoliitännät

5. Käyttö

5.1. Ensimmäinen *Bluetooth*®-yhteys (parinmuodostus)

Ohje – parinmuodostus

- Varmista, että *Bluetooth*®-kykyinen päätelaitteesi on kytkettynä päälle ja että *Bluetooth*® on aktivoituna.
- Varmista, että *Bluetooth*®-kykyinen päätelaitteesi on näkyvissä muille *Bluetooth*®-laitteille.
- Katso ohjeita päätelaitteesi käyttöohjeesta.

- Kuulokemikrofonin ja päätelaitteen ei pidä olla yli 1 metrin etäisyydellä toisistaan. Mitä lähempänä toisiaan, sitä parempi.
- Varmista, että kuulokemikrofoni on ladattu ja kytketty pois päältä.
- Pidä monitoimipainike (1) painettuna noin 6 sekunnin ajan kytkeäksesi kuulokemikrofonin päälle ja siirtyäksesi automaattisesti kytkentätilaan. Valkoinen ja sininen näyttö vilkkuvat vuorotellen. Kuulokemikrofoni etsii *Bluetooth*®-yhteyttä.
- Avaa päätelaitteesi *Bluetooth*®-asetukset ja odota kunnes löydettyjen *Bluetooth*®-laitteiden listassa näytetään "6005BT".
- Valitse "6005BT" ja odota kunnes kuulokemikrofoni näytetään yhdistettynä päätelaitteesi *Bluetooth*®-asetuksissa.

Ohje – *Bluetooth*®-salasana

Tietyt päätelaitteet tarvitsevat salasanan yhteyden muodostamiseksi toisen *Bluetooth*®-laitteen kanssa.
- Syötä kaiuttimeen yhdistämiseksi salasanaksi 0000, jos päätelaitteesi pyytää salasanan syöttämistä.

Ohje

- Kun kytkentä onnistui, näyttö syttyy kymmenen kertaa peräkkäin sinisenä ja tämän jälkeen kerran 6 sekunnin välein.
- Jos kytkentä ei onnistunut, näyttö palaa edelleen pysyvästi ja kytkentä pitää suorittaa uudelleen.
- Näyttö sammuu, jos kytkentä kestää yli 60 sekuntia.
- Tässä tapauksessa kuulokemikrofoni pitää uutta kytkentää varten kytkeä pois päältä ja uudelleen päälle.

- Nyt voit käyttää kuulokemikrofonia.

5.2. Automaattinen *Bluetooth*®-yhteys (jo suoritetun, onnistuneen parinmuodostuksen jälkeen)

- Varmista, että kuulokemikrofoni on kytketty päälle.
- Paina monitoimipainiketta (1) yhdistääksesi kuulokemikrofoni automaattisesti päätelaitteesi kanssa.
- Nyt voit käyttää kuulokemikrofonia.

Ohje - yhteys häiriytynyt

Mikäli *Bluetooth*®-yhteyttä ei muodosteta automaattisesti uudelleen, tarkasta seuraavat kohdat:
- Tarkasta päätelaitteesi *Bluetooth*®-asetuksista, onko "6005BT" yhdistettynä. Jos ei, toista kohdassa **5.1. Ensimmäinen *Bluetooth*®-yhteys** esitetyt vaiheet.
- Tarkasta, vaikuttavatko esteet kantamaan. Jos kyllä, sijoita laitteet lähemmäksi toisiaan.
- Myös heikko akku voi vaikuttaa tehokkuuteen.

5.3. Audio-toisto

Ohje

- Huomioi. että kohdissa **5.3**. ja **5.4.** kuvatut toiminnot ovat mahdollisia vain *Bluetooth*®-yhteyden ollessa aktiivinen.
- Lisäksi päätelaitteesi pitää tukea yksittäisiä toimintoja (*Bluetooth*®-profiileja pitää tukea).
- Katso ohjeita päätelaitteesi käyttöohjeesta.
- Toimintoja voidaan edelleen ohjata myös suoraan päätelaitteen kautta.

- Säädä päätelaitteesi äänenvoimakkuus alhaiselle tasolle.

- Käynnistä audiotoistoa liitetyllä päätelaitteella.
- Käynnistä tai pysäytä audiotoisto monitoimipainikkeella (1).
- Siirry seuraavaan kappaleeseen painamalla ja pitämällä + näppäintä (2) painettuna n. 2 sekunnin ajan.
- Siirry edelliseen kappaleeseen painamalla ja pitämällä – näppäintä (2) painettuna n. 2 sekunnin ajan.
- Alenna äänenvoimakkuutta näppäintä – (2) painamalla.
- Korota äänenvoimakkuutta näppäintä + (2) painamalla.

5.4. Hands-free-toiminto

Kuulokemikrofonia voidaan käyttää matkapuhelimen handsfree-laitteena, mikäli päätelaitteesi tukee toimintoa.

Puheluun vastaaminen:

Vastaa saapuvaan puheluun painamalla kerran monitoimipainiketta (1).

Puhelun lopettaminen:

Lopeta puhelu painamalla monitoimipainiketta (1) toisen kerran.

Puhelun hylkääminen:

Hylkää puhelu painamalla ja pitämällä monitoimipainike (1) painettuna n. 2 sekunnin ajan.

Valinnan toisto:

Paina monitoimipainiketta kaksi kertaa valitaksesi viimeksi valitun numeron uudelleen, kun kuulokemikrofoni on yhdistettynä matkapuhelimeen ja on valmiustilassa.

Puhelun siirto kuulokemikrofonista liitettyyn matkapuhelimeen:

Pidä – näppäintä (2) painettuna 2 sekunnin ajan siirtääksesi puhelun kuulokemikrofonista matkapuhelimeen. Pidä – näppäintä (2) uudelleen painettuna 2 sekunnin ajan siirtääksesi puhelun matkapuhelimesta jälleen takaisin kuulokemikrofoniin.

5.5. Kuulokemikrofonin erottaminen

Kytke kuulokemikrofoni pois päältä pitämällä monitoimipainiketta (1) painettuna n. 6 sekunnin ajan.

5.6. Akun kapasiteetti

- Akun kapasiteetin ollessa vähäinen kuuluu akustinen signaali ja näyttö vilkkuu punaisena.
- Lataa kuulokemikrofoni - kuten kohdassa **4. Käyttöönotto** - kuvataan.

6. Hoito ja huolto

Puhdista tämä tuote ainoastaan nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla äläkä käytä syövyttäviä puhdistusaineita. Varmista, ettei tuotteen sisään pääse vettä.

7. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co. KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

8. Huolto ja tuki

Tuotetta koskevissa kysymyksissä pyydämme kääntymään Haman tuoteneuvonnan puoleen.
Tukilinja: +49 9091 502-115 (saksa/englanti)
Lisää tukitietoja on osoitteessa www.hama.com

9. Tekniset tiedot

	***Bluetooth®*-kuulokemikrofoni**
Puheaika/musiikki	7 h
Valmiustila	200 h
Kantama	maks. 10 m
***Bluetooth®*-tekniikka**	3.0 EDR
***Bluetooth®*-profiili**	A2DP/ HFP/ HSP/ AVRCP
Akku	Litium-polymeeri 3.7 V
Akun kapasiteetti	90 mAh
Taajuus	20 Hz – 20 kHz
Muisti	enintään 8 päätelaitetta

10. Hävittämisohjeet

Ympäristönsuojelua koskeva ohje:



Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2012/19/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien/paristoja uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttötavoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojelussa.

11. Vaatimustenmukaisuusvakuutus

CE Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [00131972, 00131973] on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
www.hama.com -> 00131972 -> Downloads.
www.hama.com -> 00131973 -> Downloads.

Elemente de comandă și afișaje

1. Tastă multifuncțională
2. Mai tare / Mai încet, Titlu înainte și înapoi
3. LED
4. Racord micro USB
5. Microfon

Vă mulțumim că ați optat pentru un produs Thomson. Pentru început vă rugăm să vă lăsați puțin timp și să citiți complet următoarele instrucțiuni și indicații. Vă rugăm să păstrați manualul de utilizare la loc sigur pentru o consultare ulterioară în caz de nevoie. În caz de înstrăinare a aparatului vă rugăm să predați și acest manual noului proprietar.

1. Explicarea simbolurilor de avertizare și indicații

Avertizare

Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.

Instrucțiune

Se folosește pentru marcarea informațiilor și instrucțiunilor importante.

2. Conținutul pachetului

- 1 cască *Bluetooth*®
- 1 cablu de încărcare USB
- Acest manual de utilizare

3. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Protejați produsul de impurități, umiditate, supraîncălzire și utilizați-l numai în mediu uscat.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
- Nu exploatați produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice.
- Nu deschideți produsul și nu-l utilizați în continuare în caz de deterioare.
- Acumulatorul este montat fix și nu poate fi demontat, salubrizați produsul ca un întreg conform prevederilor legale.
- Reciclarea materialului pachetului se execută comform normelor locale de salubrizare în vigoare.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.

Avertizare – Acumulator

- Pentru încărcare folosiți numai încărcătoare adecvate sau porturi USB.
- Nu folosiți încărcătoare sau porturi USB defecte și nu încercați să le reparați.
- Nu supraîncărcați sau descărcați complet produsul.
- Evitați depozitarea, încărcarea și utilizarea la temperaturi extreme.
- La o depozitare mai îndelungată, efectuați reîncărcarea la intervale regulate (cel puțin trimestrial).

Avertizare - Putere sonoră



Utilizarea produsului vă limitează capacitatea de percepere a zgomotelor înconjurătoare. În timpul utilizării produsului nu trebuie să deserviți agregate sau mijloace de transport; Reglați sonorul la o intensitate rezonabilă. Intensitatea ridicată a sonorului - chiar și de scurtă durată - poate duce la tulburări ale auzului; Auzul copiilor este încă în dezvoltare și este mult mai sensibil decât cel al adulților. De aceea trebuie să aveți grijă ca copiii de la 10 ani, deși volumul sonor este redus la 85 dB, să nu folosească timp îndelungat acest volum, aceasta recomandându-se în mod deosebit copiilor mai mici de 10 ani, iar aceștia să asculte clar mai încet. Căștile nu sunt adecvate pentru copii mai mici de 3 ani! Vă rugăm să aveți în vedere că produsul este prevăzut pentru ascultarea muzicii de la surse mobile (MP3 Player, telefon mobil etc.). Conectarea la componente fixe, HI Fi de mare putere, poate duce la depășirea graniței de 85 dB.

4. Punere în funcțiune

- Casca dispune de un acumulator reîncărcabil. Înaintea primei folosiri acumulatorul trebuie să fie complet încărcat.
- Deconectați casca înaintea încărcării.
- Porniți încărcarea prin conectarea cablului de încărcare USB la fișa de încărcare (4) și la un port USB al unui PC/notebook.
- Alternativ se poate încărca cu un încărcător USB adecvat. În acest caz vă rugăm să respectați instrucțiunile de folosire ale încărcătorului USB utilizat.
- În timpul încărcării afișajul luminează continuu alb.
- Încărcarea completă a acumulatorului durează cca 4 ore.
- După terminare afișajul LED se stinge.
- Întrerupeți toate contactele cablurilor și rețelei.

5. Funcționare

5.1. Prima conectare *Bluetooth*® (Pairing)

Indicație - Pairing

- Asigurați-vă că terminalul compatibil *Bluetooth*® este pornit şi funcțiunea *Bluetooth*® activată.
- Asigurați-vă că terminalul compatibil *Bluetooth*® este vizibil pentru alte aparate *Bluetooth*®.
- În acest sens vă rugăm să respectați instrucțiunile de utilizare ale aparatului final.

- Distanța dintre cască și aparatul final nu trebuie să fie mai mare de 1 metru. Cu cât distanța este mai mică cu atât mai bine.
- Asigurați-vă ca casca să fie încărcată și deconectată.
- Pentru pornirea căștii și trecerea automată în regimul de cuplare apăsați tasta multifuncțională (1) cca 6 secunde. Afișajul alb și albastru luminează intermitent alternativ. Casca caută o conexiune *Bluetooth*®.
- Deschideți setările *Bluetooth*® din aparatul final și așteptați până când în lista aparatelor *Bluetooth*® găsite se afișează „6005BT".
- Selectați „6005BT" și așteptați până când în setările *Bluetooth*® ale aparatului final casca se afișează ca fiind conectată.

HIndicație – Parolă *Bluetooth*®

Pentru configurarea conexiunii cu un alt aparat *Bluetooth*® unele aparate finale au nevoie de o parolă.

- Dacă pentru conexiunea cu difuzorul aparatul final vă solicită o parolă, introduceți 0000.

Instrucțiune

- Dacă cuplarea a avut succes afișajul luminează de zece ori albastru rapid succesiv după care o dată la 6 secunde.
- Dacă cuplarea nu a avut succes afișajul luminează în continuare permanent și cuplarea trebuie repetată.
- Dacă cuplarea durează mai mult de 60 de secunde afișajul se stinge.
- Pentru o nouă cuplare trebuie să opriți și să reporniți casca.

- Acum puteți folosi casca.

5.2. Conexiune automată *Bluetooth*® (după un Pairing deja efectuat)

- Casca trebuie să fie pornită.
- Pentru conectarea automată a căștii cu aparatul final apăsați tasta multifuncțională (1).
- Acum puteți folosi casca.

Indicație - Contact afectat

În cazul în care conectarea *Bluetooth*® nu se execută automat, verificați următoarele puncte:

- Controlați în setările *Bluetooth*® ale aparatului final dacă „6005BT" apare ca fiind conectat. Dacă nu, repetați pașii din **5.1 Prima conectare *Bluetooth*®**.
- Controlați dacă diferite obstacole influențează negativ raza de acțiune. Dacă da, poziționați aparatele mai aproape unul de altul.
- Și o baterie mai slabă poate să influențeze negativ performanța.

5.3. Redare audio

Instrucțiune

- Funcțiunile descrise în 5.3 și 5.4 sunt posibile numai la o conectare *Bluetooth*® activă.
- Fiecare funcțiune trebuie să fie susținută de aparatul final (profilele *Bluetooth*® trebuie să fie susținute).
- În acest sens vă rugăm să respectați instrucțiunile de utilizare ale aparatului final.
- Funcțiunile se pot comanda și direct prin aparatul final.

- Reglați volumul sonor al aparatului final la un nivel redus.
- Porniți redarea audio la aparatul final conectat.
- Pentru pornirea sau oprirea redării audio apăsați tasta multifuncțională (1).
- Pentru a sări la următorul titlu apăsați cca 2 secunde tasta + (2).
- Pentru a reveni la titlul anterior apăsați cca 2 secunde tasta – (2).
- Pentru a reduce volumul apăsați tasta – (2).
- Pentru a mări volumul apăsați tasta + (2).

5.4. Funcție de comunicare liberă (tip „căști libere“)

Există posibilitatea de utilizare a căștii ca dispozitiv de comunicare liberă pentru telefonul mobil, dacă este susținută de aparatul final.

Acceptare:

Pentru a accepta un apel telefonic apăsați o dată tasta multifuncțională (1).

Terminare:

Pentru terminarea convorbirii apăsați încă o dată tasta multifuncțională (1).

Refuz:

Pentru a refuza convorbirea apăsați cca 2 secunde tasta multifuncțională (1).

Repetare:

Dacă casca este conectată cu telefonul mobil și se află în regim Standby, pentru apelarea repetată a ultimului număr format, apăsați de două ori tasta multifuncțională.

Transmiterea mai departe a convorbirii de la cască la telefonul mobil conectat:

Pentru transmiterea mai departe a convorbirii da la cască la telefonul mobil apăsați 2 secunde tasta – (2). Pentru transmiterea convorbirii de la telefonul mobil înapoi la cască apăsați din nou 2 secunde tasta – (2).

5.5 Întrerupere cască

Pentru oprirea căștii apăsați 6 secunde tasta multifuncțională (1).

5.6. Capacitate acumulator

- La capacitate redusă se aude un semnal acustic și afișajul luminează intermitent roșu.
- Încărcați casca conform descrierii din **4. Punere în funcțiune**.

6. Întreținere și revizie

Curățați acest produs numai cu o cârpă fără scame, puțin umedă și nu folosiți detergenți agresivi. Aveți grijă să nu intre apă în produs.

7. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co. KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

8. Service și suport

Dacă aveți întrebări adresați-vă la Hama consultanță privind produsul.
Hotline: +49 9091 502-115 (Ger./Ang.)
Alte informații de suport găsiți aici: www.hama.com

9. Date tehnice

	Bluetooth® Headset
Timp convorbiri / Muzică	7 h
Standby	200 h
Rază de acțiune	max. 10 m
Tehnologie *Bluetooth*®	3.0 EDR
Profile *Bluetooth*®	A2DP/ HFP/ HSP/ AVRCP
Acumulator	Li-Polimer 3.7 V
Capacitate acumulator	90 mAh
Frecvență	20 Hz – 20 kHz
Memorie	până la 8 aparate finale

10. Informații pentru reciclare

Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:



Din momentul aplicării directivelor europene 2012/19/EU și 2006/66/EU în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubrizate cu gunoiul menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importată la protecția mediului nostru înconjurător.

11. Declarație de conformitate

CE Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG, declară că tipul de echipamente radio [00131972, 00131973] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
www.hama.com -> 00131972 -> Downloads.
www.hama.com -> 00131973 -> Downloads.

THOMSON

Thomson is a trademark of
Technicolor or its affiliates used under
license to HAMA GmbH & Co KG,
86652 Monheim/Germany

www.thomson-av-accessories.eu

WHP-6017 P / WHP-6017 B
00131972 / 00131973